Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT NEWSPAPERS
JAN 26 1965

SAU KHI CAO-MIÊN DỌA TUYỆT GIAO VỚI MỸ VÀ KHAI CHIẾN VỚI VIỆT-NAM

MÁY BAY, ĐẠI BÁC, THIẾT GIÁP NGA TỚI MIÊN

NĂM THỨ I — SỐ 185 GIÁ 2 ĐỒNG NGÀY THỨ NĂM 5-11-1964 (NGÀY 2 tháng 10 Giáp-Thìn)

Chính Luận

Tranh đấu cho Tự-Do Dân-Chủ tiến tới Thống-Nhất Hòa-Bình

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG • 86 Lê-Lai — Sàigòn — Đ.T. 25.528 • Thư Ký Tòa Soạn : TỪ-CHUNG

• SI-HA-NÚC CHỌN ĐƯỜNG CÙNG: CHIẾN TRANH VỚI VIỆT-NAM

VÌ NGA-TRUNG CỘNG KHÔNG THỂ CÙNG HỌP HỘI NGHỊ GIƠ-NEO

• 9-11-64 : MIÊN SẼ BIỂU TÌNH CHỐNG MỸ

• Miên sợ Mỹ làm mạnh ở Lào và biên giới V.N.C.H.

NAM VANG.— Thêm máy bay phản lực chiến đấu, súng đạn và máy ra đa của Nga Sô được chuyển tới Nam Vang.

Số khí giới này đã được Đại sứ Nga Ko-ru-ti-kốp (Kroutikov) chuyển giao cho Quốc Trưởng Si-ha-núc xứ Cao Miên, tại phi trường gần Nam Vang. Số khí giới gồm có: 2 máy bay chiến đấu loại phản lực Mig17, 8 cao xạ có gắn máy ra đa, 12 đại bác loại hô-uýt-dơ, một số thiết giáp, cam nhông và một số súng cối và nhiều súng đạn cỡ nhỏ.

Trước đây vào năm 1962, Nga sô đã đưa qua Cao Miên 3 phản lực Mig 17, 1 phản lực Mig 15 để huấn luyện và 24 súng cao xạ.

Đi kèm với số khí giới vừa được chuyển tới Cao Miên có 12 phi công và một số chuyên viên Nga.

Việc Nga Sô tăng cường viện trợ khí giới cho Cao Miên thực ra không có nghĩa là giúp Cao Miên mà chỉ muốn khuyến khích Cao Miên hục hặc gây rối với Mỹ và Việt Nam Cộng Hòa. Mặt khác đây là một cách đền bù cho sự trung thành của Miên trong khi Nga chưa thể giúp Miên mở hội nghị Giơ neo mới.

Trong lời đáp từ Đại sứ Nga khi nhận viện trợ, Si-ha-núc đã hướng về phía mấy chiếc phản lực Mig 17 mà nói rằng « Nga không chủ trương tăng hiểm họa chiến tranh mà chỉ giúp Cao Miên làm nản chí kẻ xâm lăng ».

Si ha núc cũng tiết lộ rằng : «từ nay Sihanúc sẽ không kêu gọi mở một hội nghị Giơneo mới nữa. Sihanúc sẽ cương quyết trả đũa Việt Nam Cộng Hòa và Mỹ dù cho cuộc chiến đấu không đồng sức».

Mới hôm trước trong một thông điệp gửi Si ha núc, các lãnh tụ Trung Cộng là Lưu thiếu Kỳ và Chu ân Lai đã nhiệt liệt ủng hộ Si ha Núc đòi mở hội nghị Giơ neo mới. Thế mà hôm sau Si ha núc muốn lộ nói dối để nhấn nhủ rằng từ nay Cao Miên không nhắc đến hội nghị Giơ neo nữa.

Thật ra việc mở một hội nghị như thế không thể thực hiện được vì Nga và Trung Cộng liệu đã muốn ngồi chung một bàn hội nghị về một vấn đề gai góc như vấn đề « Đông Dương » chăng ?

T xem tiếp trang 4

Dù Kút-Xép đã bị lật nhưng phe phái hãy còn mạnh

LẠI CÓ TRANH CHẤP MỚI TRONG NỘI BỘ ĐIỆN CẨM-LINH

★ CÁC LÃNH TỤ NGA CHƯA BIẾT CÓ NÊN HÒA VỚI TRUNG CỘNG

MẠC TƯ KHOA (UPI).— Ông Kozlov vẫn là một nhân viên trong chủ tịch đoàn tối cao đảng cộng sản Nga theo các hình ảnh treo tại Mạc tư khoa hôm chủ nhật nhân dịp này kỷ niệm năm thứ 47 ngày cách mạng cộng sản Nga 7-11.

Ông Kozlov bị bệnh tê bại cách đây hai năm. Trước đây có tin là ông Kozlov bị loại ra khỏi cơ quan lãnh đạo tối cao đảng Cộng sản Nga.

Các hình ảnh cho thấy thứ vị các lãnh tụ Nga như sau :

Đệ nhứt tổng bí thư : Leonid I. Brezhnev

Thủ tướng : Alexei N. Kossygin

Chủ tịch Xô Viết Tối Cao : Anastas I. Mikoyan

Chủ tịch đoàn : Mikhail A. Suslov, Nikolai V. Podgorny, Gennady I. Voronov, Andrei P. Kirilenko, Nikolai M. Shvernik, Dimitri S. Polyansky, Kozlov.

Về việc Kozlov lại xuất hiện, báo « Guardian » viết đại ý : « Việc hình Frol Kozlov lại được treo trong gian phòng trưng bày hình ảnh các nhà lãnh đạo Nga nhân kỷ niệm lần thứ 47 cuộc cách mạng vô sản cho thấy rằng hiện có cuộc tranh đấu nội bộ mới ở điện Cẩm Linh ».

Báo này viết thêm rằng việc để cho F. Kozlov trở lại, mặc dầu sức khỏe của ông không được dồi dào, có thể coi như một thắng lợi chiến thuật của cánh Bảo thủ trong hội đồng Sô viết Tối cao. Vì lẽ các nhân viên trong Hội đồng Sô viết Tối cao hiện nay cũng là các

A xem tiếp trang 4

PHẬT GIÁO MINH XÁC về Thông Điệp CỦA ĐỨC TĂNG-THỐNG

SÀIGÒN (VTX).— Viện Tăng Thống Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam thông cáo :

Bức Thông điệp đề ngày 1-11-64 của Đức Tăng Thống, sau khi công bố, có người nghĩ rằng Ngài kêu gọi phát khởi một cuộc vận động thứ 3 của Phật giáo, một cuộc vận động theo họ nghĩ phải có đủ các hình thức như 2 cuộc vận động đã qua. Hiểu như thế hoàn toàn sai lầm, và nguyên nhân của ý nghĩ

N xem tiếp trang 4

Ông Đờ-Gôn bị đẩy vào thế lép vế PHÁP NỔI KHÙNG VỚI MỸ-ĐỨC VÀ MUỐN CHẠY THEO NGA

BA LÊ (UPI).— Hôm thứ hai, nguồn tin Pháp cho biết Tổng thống De Gaulle đang nghiên cứu vấn đề tẩy chay Tổ chức Bắc Đại Tây Dương và Thị trường chung Âu Châu và thiết lập bang giao chặt chẽ hơn với Nga.

Thái độ mới trong chánh sách đối ngoại của Pháp sẽ nổi lên sự bất mãn của ông De Gaulle đối với Hoa Kỳ và Tây Đức.

Vừa rồi, ông De Gaulle bất mãn vì Tây Đức chậm trễ trong việc đồng ý với việc quy định giá nông phẩm của Thị trường chung 6 nước. Ông De Gaulle đã tuyên bố thời hạn chót là cuối năm nay. Ông cho biết, ông có thể chấm dứt cộng tác với Thị trường chung Âu Châu nếu quá hạn mà không có sự đồng ý của các nước trong khối.

Ông De Gaulle cũng bất mãn về quyết định của Tây Đức nhằm xúc tiến chương trình lực lượng nguyên tử đa phương do Mỹ bảo trợ. Ông De Gaulle cho rằng chánh phủ Bonn thích bang giao chặt chẽ với Hoa Kỳ hơn là phát triển thống nhứt Âu Châu.

H xem tiếp trang 4

Về vụ phi trường Biên Hòa bị phá hoại

Dư luận Mỹ phẫn nộ

★ Cải chính tin có từ 300 tới 400 người bị thương
● Phe Cộng Hòa nói rằng nếu Dân Chủ tiếp tục thì..
★ Cựu Đại Tướng Uy-Liêm : « thua, có gì là lạ ! »

COLUMBIA.— Sau khi đính chính và phủ nhận lời tố cáo của ông Nixon rằng : Bộ quốc phòng biết có cuộc tấn công của VC. từ hai ngày trước mà không chịu bố trí canh phòng, sáng thứ hai Bộ quốc phòng Mỹ và Ngũ giác đài lại lên tiếng đính chính về một bài tường thuật của Thượng nghị sĩ Thurmund (đảng Cộng-hòa) thuộc tiểu bang Carolina. Bản tường thuật đó có đoạn nói rằng số người chết trong vụ pháo kích của VC lên tới con số từ 300 tới 400 người, và số người Mỹ chết « nhiều hơn » con số đã loan nhiều.

Bản tường thuật của ông Thurmund còn nói thêm những cái lều bị trúng đạn đầu tiên là nơi các nhân viên Mỹ ngủ. Và, những trọng pháo của VC bắn vào phi cơ đã làm cho rốc két và đạn súng máy trên phi cơ phát nổ, gây thêm nhiều thiệt hại.

M xem tiếp trang 4

Theo rõi cuộc tuyển cử tại Mỹ : Johnson hay Goldwater ?

V- Ý DÂN LÀ Ý TRỜI

★ *Nghệ thuật vận dụng tâm lý theo lối quảng cáo rao hàng.*
★ *Ý dân là ý trời, vậy theo lời thánh dạy, hay là thăm dò dân ý, thì mỗi thầy tán một kiểu.*

(tiếp theo)

Bài của TỪ-CHUNG
Đặc phái viên Chính-Luận tại Hoa-Kỳ

NẾU ở trên trái đất này, có một chỗ nào mà ý dân thực sự là ý Trời, thì chắc hẳn đấy là đất Mỹ. Nếu ở những nơi khác người ta cúng thần thánh tế trời vái đất để đẹp lòng trời, để trời phù hộ cho, thì tại Mỹ, người ta cũng trổ hết tài nghệ vận dụng tâm lý quần chúng để lái ý dân vào chiều thuận lợi, hệt như trò tài quảng cáo bán hàng vậy.

Người ta chọn những khẩu hiệu nghe suôi tai nhất, nghe ngon ơ nhưng nếu hỏi vặn lại thế nghĩa là gì thì có mà đến trời cũng chịu không đáp được.

Phe Goldwater thì rêu rao rằng trong tâm khảm mọi người ai cũng biết Goldwater là phải.

Tại sao lại trong tâm khảm ?

Xin thưa tại vì ông thầy (bói — thăm dò dân ý) của Goldwater là Cơ quan Field Research Corporation tìm thấy rằng có những lá phiếu thầm « Silent vote » ngầm ủng hộ Golwater, đến lúc đi bầu mới bỏ cho Goldwater, còn trước khi bầu thì ngậm tăm không nói.

oOo

Cơ quan này nêu câu hỏi « người ta nói rằng có nhiều người ủng hộ Goldwater mà không chịu công bố lý do. Theo kinh nghiệm riêng của bạn, thì bạn có nghe lọt chuyện như thế bao giờ không ?

Vẫn theo thầy bói của Goldwater thì có 37% trả lời rằng có nghe thấy nói như thế.

Vì dụ như ở California, thầy bói của Goldwater công bố rằng cử thăm dò dân ý bình thường thì số cử tri Dân Chủ nói ra miệng là bỏ ông Johnson bầu cho Goldwater rất ít. Nhưng nếu trưng cầu dân ý hỏi rằng cử tri có thuận bỏ điều luật cho người da đen được tậu nhà, thuê nhà trong khu vực người da trắng hay không, thì thầy bói của Goldwater cho rằng có đến phân nửa cử tri Dân Chủ trong bụng ưng hủy bỏ điều luật đó.

Vậy lúc bỏ phiếu kín, biết đâu đấy ?

Vì thế mà Goldwater dồn hết sức hấp dẫn của cuộc tranh cử vào sự ủng hộ ngấm ngầm này.

xxx

NGƯỢC lại ông thầy (bói-thăm dân ý) của Johnson lại là thầy Quayle. Tổng thống Johnson lúc nào cũng mang theo kết quả thăm dò dân ý của Quayle trong túi, như là người dị đoan mang bùa vậy.

Đại bản doanh của thầy Quayle đặt tại Brouxville. Căn cứ vào thống kê thăm dò dân ý, thầy Quayle tán rộng ra giúp cho ủy ban Vận Động của Johnson tìm hướng gây ảnh hưởng với dân chúng.

Chính thầy Quayle đã đề nghị tổng thống Johnson đóng vai ông « *chú già trấn an dân Mỹ* ».

Lối reo quẻ của thầy Quayle khá lạ lùng. Thầy căn cứ sự phân tích của mình vào 15 câu hỏi rồi phân hạng người trả lời thành từng thứ bậc : không ghét, hơi ghét, ôn hòa, ghét lắm, và căn cứ vào lời tán của thầy thì sự thù ghét ngấm ngầm của dân da trắng đối với luật

P xem tiếp trang 4

Về việc thành lập tân chánh phủ

SÀIGÒN. — Theo những nguồn tin hành lang cho biết, sau buổi tiếp xúc chiều hôm qua 3-11-64, hai ông Trần văn Đỗ và Phan huy Quát đã từ chối lời mời của TT. Trần văn Hương.

X xem tiếp trang 4

TIN GIỜ CHÓT

Danh sách Tân Chính-phủ

— Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Quân Lực : ô. Trần văn Hương.
— Phó Thủ Tướng kiêm T.T. Nội Vụ : ô. Nguyễn lưu Viên
— Phó Thủ Tướng không giữ Bộ nào : ô Nguyễn xuân Oánh
— Tổng Trưởng Thông Tin : ô. Lê văn Tuấn
— Tổng Trưởng Ngoại Giao : ô. Bùi văn Thinh hoặc Phạm đăng Lâm.
— Tổng Trưởng Giáo Dục : ô Phan tấn Chức.
— Tổng Trưởng Tài Chánh : ô. Lưu văn Tính.
— Tổng Trưởng Kinh Tế : ô. Nguyễn duy Xuân.

O xem tiếp trang 4

Quốc-Trưởng CẢM TẠ CÁC GIỚI ĐỒNG BÀO

SÀIGÒN.— Văn phòng Quốc Trưởng thông báo :

Nhân dịp đảm nhận trọng trách lãnh đạo Quốc Gia và nhân lễ Quốc Khánh, Quốc Trưởng Việt Nam Cộng Hòa được đại diện các giới Quân Dân Chánh, các đoàn thể tôn giáo, chánh trị, các tổ chức chuyên nghiệp trong và ngoài nước gởi lời chúc mừng nồng hậu.

Quốc Trưởng xin chân thành cảm tạ về mỹ ý đó và mong mỏi được đồng bào các giới nhiệt liệt giúp đỡ và cộng tác để Quốc Trưởng sớm hoàn thành sứ mạng khó khăn hiện tại.

Tin chiến sự trong mấy ngày qua

CHẠM SÚNG DỮ Ở TAM-KỲ

20 VIỆT CỘNG BỊ BẮN CHẾT TẠI CHỖ

— Địch đánh đồn Kinh Ngang, ta mất tích 19

SÀIGÒN.— Theo bản tin chiến sự phổ biến ngày 3-11-1964, sau đây là tình hình tại các nơi trong mấy ngày gần đây :

THỪA THIÊN : Trong khuôn khổ hành quân « Trường Biên 31A13 », ngày 1-11-64, ta lục soát tại vùng 12 cây số Tây Bắc Hương Hòa bắn chết 8 Việt Cộng tại chỗ, một số chết và bị thương được đồng bọn mang đi. Ta tịch thu 11 súng cá nhân (trong số có 8 súng Trung Cộng), 16 lựu đạn, một số dược và tài liệu.

Lúc 7 giờ 30 ngày 1-11-64, Nghĩa quân hoạt động tại 15 cây số Tây Phú Lộc bắn chết 3 Việt Cộng tại chỗ. Bên ta có một bị thương.

QUẢNG TÍN : Lúc 9 giờ 30 ngày 31-10-64, lực lượng hành quân chạm súng với 2 đại đội Việt Cộng tại 15 cây số Tây Nam Tam Kỳ bắn chết 20 Việt Cộng tại chỗ, một số chết và bị thương được đồng bọn mang đi, 1 tên khác bị bắt sống; tịch thu 5 súng cá nhân. Bên ta có 6 tử thương. Vũ khí bảo toàn.

BÌNH ĐỊNH.— Ngày 1-11-64, Địa phương quân và Nghĩa quân lục soát tại vùng 18 cây số Đông Nam Phù Mỹ và 3 cây số Bắc Tuy

Đ xem tiếp trang 4

Tuần lễ cuối tháng 10 SỐ ĐỊCH CHẾT GẤP ĐÔI TA

SÀIGÒN.— Sau đây là tình hình tổng quát các cuộc hành quân trong tuần lễ từ 25-10-64 đến 31-10-1964.

I) Hành quân

A) BÊN TA : 135 cuộc hành quân nhằm mục đích :
— 64% diệt địch
— 25% bình định
— 11% linh tinh.

Trong số 135 cuộc hành quân, 83% do Tiểu khu chỉ huy.

II.— Tổn thất nhân mạng và vũ khí

NHÂN MẠNG : Ta : 83 tử thương, 45 mất tích.
Địch : 173 chết, 49 bị bắt.
VŨ KHÍ : Ta : 2 trung liên, 123 súng cá nhân.
Địch : 1 súng cộng đồng, 89 súng cá nhân.

III.— Chiêu hồi

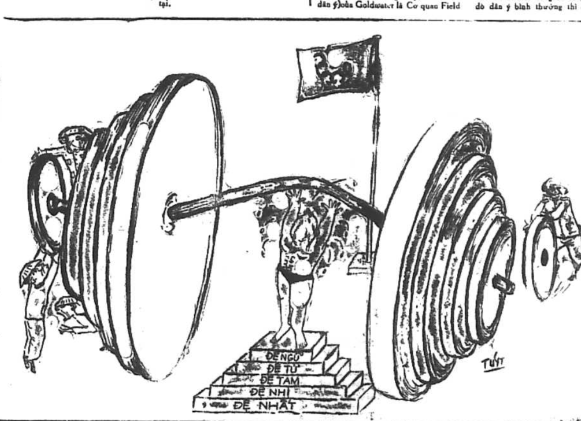
154 người về qui chánh : 39 quân nhân, 7 cán bộ chánh trị, 105 thường dân tỵ nạn Cộng sản và 3 thanh niên trốn quân dịch.

Số cán binh qui chánh mang cho chánh quyền 1 trung liên và 9 súng cá nhân.

V. C. khủng bố ở Quảng-Tín Liệng lát-tích VÀO TY BƯU ĐIỆN

QUẢNG TÍN.— Hồi 2 giờ sáng ngày 1-11 vừa qua, một nhóm Việt Cộng đã lén lút đột nhập thị xã Tam Kỳ liệng hai trái plastic vào Ty Bưu Điện gây thương tích nhẹ cho một nhân viên trực và làm hư hại nặng một số đồ đạc, máy móc trong Ty.

Trên đường đào tẩu, chúng còn liệng thêm 2 trái plastic khác vào nhà ông Vũ Khắc Trạch. Đại diện xã Châu thành, nhưng không gây thiệt hại gì đáng kể.



BẦU CỬ Ở MỸ Giôn-xơn dẫn đầu

NỮU ƯỚC.— Hôm thứ ba 70 triệu dân Mỹ đã đi bỏ thăm bầu Tổng Thống.

Cuộc thăm dò dư luận vào phút chót cho biết rằng đương kim Tổng thống Giôn xơn có thể đắc cử với 62% tổng số thăm tại hầu hết các tiểu bang. Thượng Nghị Sĩ Gôn-oa-tơ chỉ chắc ăn ở 8 tiểu bang.

Kết quả chưa dính dấu tiên từ Hoa thịnh đốn cho biết ô. Giôn Xơn dẫn trước với 950.000 thăm đối với ô. Gôn oa tơ 650.000.

Vì giờ ở Mỹ muộn hơn giờ Việt Nam nên phải tới tối thứ tư mới có kết quả dứt khoát.

CUỐN SỔ TAY

• NỘI Các Trần văn Hương, cho tới khi số báo này lên khuôn, vẫn chưa thành hình vì... vì... tất nhiên là vì nhiều người được mời thì chưa nhận, và nhiều người không được mời thì lại muốn nhận. Nếu giờ chót không có gì mới chắc nội các Trần văn Hương sẽ thành hình một lúc với... chính phủ mới của vị tổng thống mới đắc cử bên Mỹ.

Có một điều mà nhiều báo đã loan « chắc chắn » là thế nào trong chính phủ mới của cụ Hương cũng có ông tiến sĩ Oánh, một « cây tiền » của chính phủ Nguyễn Khánh vừa từ chức.

▲ TƯỞNG rằng hôm nay thế nào cũng có kết quả về cuộc bầu cử Tổng thống bên Mỹ. Nào ngờ hồi 9 giờ Sàigòn (1 giờ GMT) đài Mỹ, mới loan tin đầu tiên. Sở thông tin Mỹ, trả lời điện thoại cho Chính Luận, cho biết : sớm lắm thì tới 10 giờ sở này mới nhận được tin và chừng 11 giờ mới cho báo chí Việt Nam biết được.

Báo Việt Nam mà chờ tới giờ ấy thì... cứ gọi chỉ còn có cách đem đi bán giấy vụn (vì máy chạy chậm như rùa, in không kịp cho giờ phát hành buổi chiều).

Thôi thì bà con cô bác chịu khó vặn ra-đi-ô theo rõi tin tức đài Hoa Kỳ (tiếng Việt) hồi 7 giờ tối, sẽ có những tin cuối cùng sốt dẻo hơn là những tin đầu tiên quá chậm chạp của sở Thông tin Mỹ ở Sàigòn !

• VỤ Việt cộng tấn công sân bay Biên Hòa được báo chí Việt Nam và thế giới bàn tán xôn xao không kém gì vụ bầu cử tổng thống Mỹ. Ngay trên đất Mỹ hai chữ Biên Hòa cũng đã đầu cửa miệng 2 phe tranh cử.

— Phe Cộng Hòa của ông Oa Tơ thì cho đây là một « *chuyện thường* », vì đã biết trước từ mấy tháng trước và những vụ như vậy là « chuyện thường » xảy ra đối với chính phủ Dân Chủ của ông Dôn Xông.

— Phe Dân Chủ đang cầm quyền và muốn tiếp tục cầm quyền thì cũng biện hộ dùm cho Việt Cộng cho rằng đây cũng chỉ là chuyện *thường*, không phải là một khúc quẹo quan trọng của du kích chiến».

• Ở Việt Nam, tướng Tây Lo nổi giận và tướng Khánh cũng nổi giận. Tướng máy bay Cao Kỳ thì cho tại tướng Viên quân đoàn III không thi hành khuyến cáo an ninh đã có từ vài tháng trước. Tại vì vậy mà đêm đó, tướng máy bay Cao Kỳ mới phải mặc sĩ mốc kinh mà đi coi sân bay Biên Hòa làm gạn.

Tại vì thiếu đề phòng, tại vì thiếu biện pháp an ninh, tại vì... chính địch, tại vì... người khác, nên Việt Cộng mới đem súng tới sát nách mà bắn được thẳng tắp vào máy bay. Giải thích như vậy quả là đúng không có chỗ nào chê được !

• CÓ oanh tạc trả đũa Bắc Việt sau vụ Biên Hòa hay không ?

Báo thì bảo là có — Báo thì bảo là không !

Thực ra thì có mà không, không mà có. Phải đợi coi ông nào được bầu làm Tổng thống Mỹ thì ông đó mới quyết định được chớ.

S xem tiếp trang 4

HAI DÂN GHIỀN ĐÓI THUỐC, RẠCH BỤNG TỰ TỬ

SÀIGÒN. — Chiều 1-11, có hai trại sinh tại trại Hướng Thiện ở Chánh Hưng là Hoàng văn Th. (40t) và Huỳnh văn Ng. (35t) đã dùng dao cạo râu tự mổ bụng tự tử, may có người thấy kịp, tri hô và nhiều trại sinh xông lại đoạt giao ở trong tay hai kẻ chán đời. Sau đó người ta liền chở hai ông đi cứu cấp. Theo các trại sinh khác cho biết thì dường như hai ông này buồn việc gia đình, phần vì ghiền mà không có thuốc hút. (C.C)

CHỒNG LẤY VỢ BÉ, VỢ LỚN TỰ TỬ

SÀIGÒN.— Lúc 7 giờ chiều 2-11, bà Nguyễn thị Đ... (37t, giáo viên, nhà ở đường Bắc Việt) đã lén uống độc dược tự tử. Khi người nhà biết thì bà Đ. đã bị thuốc độc làm cho mê man. Kẻ chán đời liền được chở đi cứu cấp. Bệnh tình trầm trọng. Theo dư luận lối xóm thì dường như bà Đ. buồn chồng đi lấy vợ bé. (S.S)

DÙNG SÚNG KHÔNG ĐÚNG CHỖ, NÊN BỊ BẮT

SÀIGÒN.— Hồi 6 giờ 45 chiều 2-11, huê kiều Vương Trâm (46t) ở Phú Lâm, lái chiếc xe vận tải chở xăng tới góc đường Đinh tiên Hoàng và Hồng Thập Tự, không biết va chạm sao mà bị một quân nhân chặn lại : quân nhân nọ còn rút súng dọa bắn. Hay tin Cảnh sát liền tới can thiệp. Quân nhân nọ cho biết tên là Ngô-v-Ngôn (Hạ sĩ) và nói thêm ông đang đi xe gắn máy thì bị tài xế trên ép vào lề đường. Cảnh sát tịch thu khẩu súng. Và nội vụ được đưa sang Quân Vụ Thị Trấn. (S.S)

TRỘM, CƯỚP VẪN LỘNG HÀNH

SÀIGÒN. — Sáng vừa qua, thiếu uý Nguyễn văn Bảng, dựng xe gắn máy trước Quốc gia Ngân Hàng vào lãnh tiền. Chẳng ngờ lúc đó có 2 tên trùm ăn cắp dùng kềm sắt cắt đứt khóa rồi nhảy lên xe phóng chạy. Cảnh sát trông thấy liền đuổi theo bắt lại được. Chúng khai tên là Trần Tỷ (32t) và Bành lộ Xuân (25t) Huê kiều ở Bến Lê quang Liêm. Cả 2 đã thú nhận chuyên ăn cắp xe gắn máy từ 3 tháng nay ở của Quốc gia Ngân Hàng. Sáng 3-11, 2 tên này đã bị giải Biện lý cuộc. (S.S)

— Lúc 10 giờ tối 2-11, cậu Nguyễn văn Chơi (25t) công chức, ở hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm, đang đi trên đường Phan đình Phùng, thình lình bị hai tên lưu manh cỡi xe gắn máy chặn lại, chúng cướp giựt của cậu Chơi chiếc đồng hồ rồi bỏ chạy. (S.S)

KẾT QUẢ XỔ SỐ KIẾN-THIẾT

Loại 11—A, AA và AAA
xổ tại Sài-gòn ngày 3-11-1964

Trúng một triệu đồng : 083.633

Những vé số trúng 100.000$
450.873 493.046 271.261
617.387 517.183

Những vé số trúng 50.000$
691.877 591.566 007.771
209.478 006.771

Những vé số trúng 10.000$
72.289 42.557 94.337
08.066 93.945 35.198

Những vé có 4 số tận cùng sau đây trúng 5.000$:
1.908 5.136

Những vé có 3 số tận cùng sau đây trúng 1.000$: 084

Những vé có 3 số tận cùng sau đây trúng 500$: 557

Những vé có 2 số tận cùng sau đây trúng 100$: 41

Những vé nào chỉ trật 1 số so với lô Độc Đắc 1 triệu đồng đều được trúng lô an ủi 2.000đ.

[illegible]

BÁC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — NGÀY THỨ NĂM 5-11-1964
(Trưa : 13 giờ đến 15 giờ. Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Nguyễn-văn-Thọ	77, đường Võ-Tánh Phú-Nhuận	SAIGON
B.S. Cao-xuân-Cẩm	23A, đường Phạm-hồng-Thái, ngã sáu	SAIGON
B.S. Phan-văn-Đương	523, đường Trương-minh-Giảng	SAIGON

TRUYỀN ĐƠN CHỐNG T. KHÁNH VÀ C.P. HƯƠNG

SÀIGÒN.—Đêm 1-11, tại công trường Diên Hồng, trong lúc Tổng Hội sinh viên đang tổ chức đêm văn nghệ chào mừng Cách mạng 1-11 và tưởng niệm Quách thị Trang thì có kẻ len lỏi vào đám đông rải truyền đơn. Nội dung truyền đơn đại ý là chống Trung Tướng Khánh và Tân Chánh Phủ. Các truyền đơn liền bị tịch thu.

— Cùng đêm nói trên, nhân viên an ninh tuần tiễu đã lượm được gần 100 tờ truyền đơn tựa đề là «Bức tâm thư gởi các anh em sinh viên, học sinh và toàn thể đồng bào». Nội dung là thư đại ý kêu gọi sự dè dặt trong sự tín nhiệm đối với các chánh khách đề đặt nền móng cho chế độ (?). Gần đó có một thanh niên đứng thơ thẩn, nên bị tình nghi là kẻ rải truyền đơn. Vì vậy thanh niên này bị tạm giữ. (C.C)

TIN THÊM VỀ VỤ « 1 NỮ CA SĨ BỊ BẮT »

SÀIGÒN. — Trong số báo trước, *Chính Luận* có loan tin nữ ca sĩ Ngọc Nh. ngồi taxi với hai ngoại kiều đi về hướng Thủ Đức lúc quá 12 giờ đêm, nên bị Cảnh sát bắt giữ vì vi phạm giới nghiêm và có dư luận cho rằng cô Nh. đi Thủ Đức ăn chè. Nay chúng tôi được cô Nh. tới tận Tòa soạn cho biết trên xe của cô chỉ có 1 ngoại kiều, chứ không phải hai ; ngoại kiều này có nhã ý đưa cô Nh. về nhà (ở Hàng Sanh) vì sợ quãng đường từ cầu xa lộ về Hàng Sanh nhiều du đãng, chứ không phải là định đi Thủ Đức. Cô Nh. còn cho biết sau đó cô được thả ngay, vì hôm đó 2 giờ mới giới nghiêm, nên cô cũng không vi phạm luật. Vậy xin nói lại cho rõ.

CƯ TRÚ BẤT HỢP PHÁP, 120 NGƯỜI BỊ TẠM GIỮ

SÀIGÒN.— Đêm 2-11, nhà chức trách Gia Định mở cuộc kiểm soát tờ khai gia đình ở ấp Tân Việt xã Tân Sơn Nhì, và ấp Duy Linh (Gò vấp). Kết quả có 60 người bị giữ vì cư trú bất hợp pháp. Cùng đêm đó, nhiều nơi khác cũng có những cuộc kiểm soát tương tự và lối 60 người bị điệu về bót. (C.C)

1 TÚ BÀ BỊ THỘP VÌ ĂN CHẶN TIỀN CỦA EM ÚT

GIA ĐỊNH.— Ngày 2-11 nhà chức trách đã bắt bà Nguyễn thị Ph. (63t) chủ chứa gái mãi dâm ở ấp Lăng Cha Cả, để điều tra. Sở dĩ như vậy là vì có đơn thưa của cô Nguyễn thị N... (22t), theo đó bà Ph. đã dụ dỗ cô vào đường bán dâm, buộc cô «đi khách» từ 2 tháng nay mà bà Ph. không chia cho cô đồng nào. (SS)

« QUÍ TỬ » BÁN NHẪN CỦA MẸ ĐI ĂN CHƠI

SÀIGÒN. — Hôm vừa qua, cậu Trần văn Th. (16t) con trai của một công chức cao cấp ở đường Phan đình Phùng, lén trộm của mẹ cậu chiếc cà rá hột xoàn, rồi bỏ nhà trốn mất. Hôm 2-11, Th. bị bắt, khai đã bán chiếc cà rá đó trong khu Dân Sinh với giá 3000đ. lấy tiền đi nhảy với các bạn, và tiêu hết tiền mới mò về. Do đó thiếu phụ mua cà rá cũng bị bắt.

CẢNH SÁT GIẢ THƯỜNG DÂN ĐỂ BẮT QUÂN NHÂN GIẢ

GIA ĐỊNH.— Khoảng 3 giờ sáng 1-11, nhà chức trách giả dạng thường dân theo dõi và bắt được quả tang tên Vi văn Thịnh, mặc quân phục đeo lon Chuẩn úy, đang chặn xét người đi đường tại ấp chợ Tân Sơn Hòa. Thịnh liền bị bắt câu lưu về tội mặc giả quân nhân và mạo danh nhà chức trách. (C.C)

CHỞ NHIỀU THUỐC TÂY LẬU, 1 LƠ XE BỊ BẮT

SÀIGÒN. — Chiều vừa qua, nhân viên Cảnh sát đô thành đón xét tại cầu xa lộ bắt gặp một chiếc xe đò chở cả-ngàn hộp thuốc trụ sinh và nhiều loại ấu dược khác. Số thuốc lậu này là của cậu Nguyễn văn H. (18t, lơ xe đò kể trên). H. không xuất trình được giấy tờ hợp lệ, nên bị tình nghi chở tiếp tế cho VC. Do đó H. và thuốc bị đem về bót. (C.C)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

CÔ GÁI ÁO VÀNG

Chuyện võ hiệp của TIỀN PHONG

(Tiếp theo)

HỒI THỨ BA MƯƠI TÁM

Ân oán đều tiêu tan

Thiên Hiểu không coi hai chữ sống chết vào đâu, nên vẻ mặt đã thản nhiên, dáng điệu ung dung, dẫn mọi người từ từ đi thẳng vào trong linh đường.

Vừa trông thấy linh cữu của Chân Chân, Thanh Phong không sao nhịn được, hốt dậm chân một cái thật thanh kêu "Chân muội" một tiếng, rồi khóc suốt mướt hoài.

Tố Chân thấy Thanh Phong khóc, cũng khóc theo. Nhưng Huyền Huyền Ma Nữ đã ôm nàng ta vào lòng, lấy khăn chùi nước mắt cho nàng và khẽ nói:

— Tố nhi, con đừng khóc nữa, mẹ về cho con được thấy một việc rất đáng mừng.

Tố Chân thấy Huyền Huyền Ma Nữ vừa nói vừa kéo mình tới trước linh cữu. Khi đã nhìn kỹ thấy xác chết nằm trong quan tài, Tố Chân bỗng gạt lệ cười ngay được và nói:

— Mẹ, việc gì mẹ có thể làm cho con mừng được? Có phải mẹ đã cứu được chị con thoát chết đấy không?

Huyền Huyền Ma Nữ gượng cười đáp:

— Tố nhi sao con si ngốc đến thế? Người chết làm sao mà sống được? Mẹ chỉ cho con biết là chị con đã chết một cách yên lòng đấy thôi!

Nói xong, bà ta đi tới trước quan tài, lật cái khăn trắng phủ mặt Chân Chân lên. Mọi người trông thấy bộ mặt đã bị Tam Lý Phích Lịch đạn bắn phải, làm cho xấu xí và sức sạo của nàng bây giờ đã biến mất, mặt nàng đẹp như xưa vậy.

Thiên Hiểu vuốt sau gật đầu nói:

— Từ xưa tới giờ mỹ nhân và danh tướng ít khi được sống đến bạc đầu. Lần này chỉ vì bộ mặt bị huỷ mà nó không muốn gặp tôi với Thanh hiền điệt. Bây giờ mặt nó được lành lặn và đẹp đẽ như xưa quả thực Phong nó có thể ngậm hờn dưới chín suối được rồi.

Tố Chân nghe thấy Thiên Hiểu nói như vậy, liền đi tới trước mặt cha nắm lấy tay với giọng bi đát nói:

— Cha lầm rồi! Tuy bộ mặt của chị con đã trở lại xinh đẹp như trước thực, nhưng bây giờ đã không nói không cười được nữa. Như vậy cha có con được nghe thấy chị con kêu là cha nữa không?

Mấy lời nói của Tố Chân đó khiến tất cả mấy người có mặt tại đó đều mủi lòng. Còn Thanh Phong thì cúi đầu dậm chân, hai tay nắm chặt vào nhau và Thiên Hiểu cứ ứa nước mắt ra hoài.

Huyền Huyền Ma Nữ thấy vậy cũng hơi cảm động, liền quay đầu lại nhìn Vệ Phương Hoa các người giơ tay ra hiệu nói:

— Đậy nắp quan tài lại.

Bọn Phương Hoa các người cung kính vâng lời đi tới cạnh quan tài của Chân Chân từ từ giơ nắp quan lên. Tố Chân lại quay người nhảy xổ vào lòng Huyền Huyền Ma Nữ khóc lóc kêu gào:

— Mẹ ơi, mẹ bảo các người hãy khoan đừng đậy nắp quan tài lại, để cho con được nhìn thêm mặt chị con trong chốc lát nữa.

Hồng Tiểu ở trong cái hang nhỏ trông thấy tình cảnh bi đát như vậy và nghe toàn những lời nói đứt ruột, không sao nhịn được, liền ứa nước mắt ra. Cả Diệu Âm công chúa cũng nức nở khóc nốt.

Huyền Huyền Ma Nữ vừa ra lệnh cho Vệ Phương Hoa các người đậy nắp quan tài lại, vừa vỗ vai Tố Chân khẽ nói:

— Tố Nhi, con hãy tạm nín đi đã! Vì còn có những chuyện khiến con đau lòng hơn thế này nữa. Bây giờ con có nhìn thêm chị con chốc lát, càng làm tăng thêm đau lòng thôi, chứ không có ích lợi gì cả.

Chỉ thoáng cái mấy người nọ đã đậy quan tài xong. Mọi người liền nghe thấy tiếng cạch cạch, các người đó đã bắt đầu đóng đanh. Thế là Hoàng Sam Hồng Tuyến Bang Chân Chân đẹp như tiên nữ đã bắt đầu từ biệt trần tục, và từ giờ trở đi không ai còn được trông thấy mặt của nàng nữa.

— Trong lúc mọi người lòng đau như dao cắt, thì Huyền Huyền Ma Nữ đã chỉ hai cỗ quan tài để trống kia, nhìn Thiên Hiểu lạnh lùng hỏi:

— Bang Thiên Hiểu, người có biết hai cỗ quan tài này để dành cho ai không?

Lão bang chủ đã quyết tâm chết rồi, nên lắc đầu một cách thản nhiên rồi mỉm cười đáp:

— Một cỗ nữa xin thứ lỗi tôi không đoán là dành cho ai, nhưng còn một cỗ là để dành cho Bang Thiên Hiểu tôi.

Huyền Huyền Ma Nữ lắc đầu nói tiếp:

— Chưa chắc hai chúng ta đấu với nhau! Nếu người giết chết được ta hay đắc thắng thì cứ việc đem mọi người đi. Nếu ta giết được người thì ta nguyện chui vào trong quan tài kia để vợ chồng cha con đều được gặp nhau ở dưới chín suối.

Thiên Hiểu gượng cười lắc đầu đáp:

— Khỏi cần tấn công như vậy! Cứ chỉ của tôi năm xưa tôi đã nhận mình là kẻ phụ bạc, ngày hôm nay tôi tình nguyện đem thân già này để trả nợ cũ.

Huyền Huyền Ma Nữ nghe nói ngạc nhiên vô cùng, liền nhìn thẳng vào mặt Thiên Hiểu và nói tiếp:

— Theo người nói thì không cần đấu với ta, người cũng bằng lòng chết phải không?

— Lỡ bước gây nên mối hận thiên cổ, Thiên Hiểu tôi đã trót làm thì tự cam chịu, chứ quyết không tránh trách nhiệm đâu.

— Người nỡ bỏ cơ nghiệp và tên tuổi đã tốn bao nhiêu mồ hôi nước mắt gây nên hay sao?

— Tôi đã nhờ Thiết Kiếm Chân Nhân giải tán bộ Tam Nguyên Bang. Con Chân Chân đã chết, con Tố Chân thì lấy cậu Thanh Phong, chỉ còn Liễu Như Yên theo hầu tôi lâu năm thôi, như vậy tôi còn luyến tiếc gì nữa.

Không đợi cho lão bang chủ nói dứt, Như Yên đã vội đỡ lời:

— Bang chủ khỏi lo cho thiếp. Nếu Bang chủ mệnh hệ nào thiếp thế nào cũng đi theo bang chủ xuống dưới âm để hầu hạ ngay.

Thiên Hiểu nhìn Như Yên trách mắng:

— Ngày hôm nay ta đã thí mạng để trả nợ, còn việc tuẫn tiết hay không là tùy ở nhà ngươi. Nhưng từ giờ cấm ngươi không được gọi ta là Bang Chủ nữa. Thiên Hiểu này không muốn trước khi chết còn dính dấp mùi hôi nhơ nhớp của giang hồ vào trong người.

Huyền Huyền Ma Nữ cười nhạt một lời:

— Người ta sắp chết đến nơi lời lẽ bao giờ cũng hiền lành. Nếu sớm biết như vậy, năm xưa hà tất phải làm gan như vậy? Nếu năm xưa người không tuyệt tình tuyệt nghĩa phụ bạc tôi một cách quá đáng như thế, thì ngày hôm nay khi nào tôi lại áp bức người như vậy.

Thiên Hiểu thở dài một tiếng gượng cười đáp:

— Xin bà đừng nhắc đến chuyện xưa nữa, tôi đã quyết tâm chịu chết rồi. Nào Sương muội mau ra tay đi.

Huyền Huyền Ma Nữ cười nhạt một tiếng, mặt đầy sát khí từ từ giơ tay phải lên.

Như Yên rất gây cấn tiến lên một bước đứng sát cạnh Thiên Hiểu, Tố Chân cũng vậy nhảy xổ tới che chở cho cha, vừa nức nở khóc vừa nói:

— Mẹ ơi, nếu mẹ muốn đánh chết cha thì xin mẹ đánh chết con trước.

Huyền Huyền Ma Nữ cau mày lại đang định lên tiếng, thì Thiên Hiểu đã ung dung mỉm cười nói:

— Tố nhi! Con đừng cản trở mẹ con! Năm xưa bà ta vừa sinh đẻ xong bị ta bỏ rơi ngay, trong lòng vẫn còn uất hận vô cùng, thì con nên để cho mẹ con được tiết hận đã uất ức trong lòng bấy nhiêu lâu nay, tình cảnh của gia đình này phức tạp vô cùng. Thiết Kiếm Chân Nhân, Hải Thiên Kiếm Thánh, Cô Thanh Phong các người muốn lên tiếng khuyên giải cũng không sao khuyên giải được.

Hồng Tiểu ở phòng bên thấy vậy không sao chịu nhịn được, hậm hực rời khỏi cái hang nhỏ, vừa lắc đầu vừa nói với Diệu Âm công chúa rằng:

— Công Chúa, quan tài Chân Chân đã đậy nắp rồi, tôi không muốn trông thấy cuộc đời bi đát mà mình đã tưởng tượng ra sau. Thôi chúng ta mau rời khỏi ngay Ma Cung này đi.

Hồng Tiểu vừa nói dứt, bỗng nghe thấy phía sau có tiếng cười lanh lảnh như chuông bạc và người đó đã lên tiếng nói:

— Chị Hồng Tiểu, cửa ngõ tịnh thất này đã bị đóng kín, bốn bên vách đều làm bằng đồng sắt, tạm thời chị không sao thoát thân được đâu! Xin hãy nghe tôi nói rõ đầu đuôi câu chuyện đã.

Nghe giọng rất quen thuộc Hồng Tiểu giật mình kinh hãi, vội quay đầu lại nhìn mới hay người đó chính là Chân Chân, mà ai ai cũng tưởng nàng đã uống thuốc độc chết và từ biệt trần gian rồi.

Thấy Hồng Tiểu ngơ ngác, Chân Chân từ từ đứng dậy, đi tới gần nắm lấy tay nàng vừa cười vừa nói:

— Chị Hồng, chị khỏi phải kinh hãi như thế! Cỗ quan tài mà em vừa nằm ngoài kia bên dưới có một đường hầm đi thẳng đến tịnh thất này. Khi mọi người đóng đanh vào nắp quan tài em đã xuống ngay dưới hầm đi tới đây gặp chị luôn mà chị không hay đấy thôi.

Hồng Tiểu thấy hai tay của Chân Chân mềm mại và ấm áp lạ thường, mới biết nàng ta quả thực đã sống lại, liền thở dánh phào một tiếng rồi mỉm cười hỏi:

— Chân muội, máu mão hạt nghìn năm uống vào bụng là đứt ruột liền sao hiền muội lại sống được như vậy?

Chân Chân vái chào Diệu Âm công chúa trước rồi mỉm cười đáp:

— Công Chúa và chị Hồng không biết đấy thôi! Khi mẹ tôi sửa hai chữ Vạn Kiếp đã đảo ngược lại, dùng máu mão hạt sơn vào chữ Vạn và dùng nước Linh Chi chín lá sơn vào chữ Kiếp.

— Có phải mặt của hiền muội được lành lặn như vậy là nhờ đã uống nước Linh Chi chín lá mới khỏi được như vậy phải không?

Chân Chân gật đầu đáp:

— Lúc đó tôi chỉ muốn chết ngay nên tôi bóc gần hết những sơn quét ở trên chữ Kiếp nuốt vào trong bụng. Vì công hiệu quá mạnh, nên tôi mới chết giấc ngay tại chỗ khiến chị Hồng với các người lo âu và thương tiếc tôi như vậy. Quả thực là tôi không nên không phải với chị lắm.

Hồng Tiểu chỉ tay ra ngoài động, rồi cau mày hỏi:

(CÒN TIẾP)

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

YẾN

Yến là một món ăn rất bổ, những người thiếu máu yếu sức ăn yến rất tốt. Trong cỗ Tàu, đầu vị bao giờ cũng là yến, vây, bào ngư v.v.. còn các món phát rồi (trông như tóc), mực, bóng là thứ xoàng.

Theo các nhà chuyên môn thì yến là nước rãi một loài hải điểu. Yến tìm thấy tại các hang ở gần biển hoặc trên các đảo. Mỗi một «tai» yến nằm trong một tổ yến và thường lẫn với lông chim, muốn ăn thì phải bỏ lông chim đi.

«Tai» yến mua về ngâm vào nước lã chừng 6 tiếng đồng hồ thì yến tơi ra, lúc đó mới dùng nhíp để nhặt hết lông. Sau khi nhặt sạch sẽ thì cho yến vào bát bỏ đường phèn (đã rửa sạch) rồi đem đun cách thủy chừng 3 tiếng đồng hồ thì ăn được.

Nếu muốn ăn với nước dùng gà thì cho yến đã nhặt vào bát hấp chừng độ một giờ, sau đó múc nước dùng gà (nước lèo luộc gà), thật ngọt ra bát rồi thả yến đã hấp vào. Món này gọi là «yến nấu cái dùng».

Có thể nấu yến với chim bồ câu non hoặc chim gáy. Cách làm như sau: chim mổ moi ruột, ướp tiêu muối, cho vừa, đoạn nhồi yến (đã nhặt sạch lông) vào rồi đem hấp cách thủy (cho vào bát, đậy nắp rồi hãy cho vào nồi hấp). Khi nào chín nhừ thì được.

Cười thầm

ÔNG ẤY MUỐN MUA...

Ông chủ một hiệu nọ mới mượn được một cô bán hàng rất xinh đẹp. Một hôm ông thấy cô ta đang nói chuyện niềm nở với một ông khách, tưởng sắp bán được một món bở, nhưng chỉ một lát sau ông khách trở ra không mua gì cả.

Ông chủ lại gần hỏi:

— Ông khách vừa rồi không mua gì ư?

— Thưa ông, không ạ!

Ông chủ bèn «lên lớp»:

— Như vậy là cô vẫn chưa biết bán hàng, cô biết không? Một người bán hàng có kinh nghiệm không bao giờ để khách hàng ra tay không cả? Cô phải cố nài cho người ta mua một thứ gì chứ!

— Thưa ông... nhưng mà khó lắm ạ.

— Cô đừng vội bào chữa! Thế ông khách muốn mua thứ gì?

Cô bán hàng đỏ mặt:

— Thưa...ông ấy muốn mua...tôi ạ!

HÀ-MAI-LAN — MÁCH GIÚP

— MỘT ĐỘC GIẢ NHIỀU THẮC MẮC.

a) 7-7-1943: 27-6 Giáp Tuất.
3-3-1942: 17-1 Nhâm Ngọ.

b) Thứ thật là tình trạng ấy hơi bê bối, một phần vì thiếu phương tiện, một phần vì có một số người không đủ khả năng hoặc không yêu nghề mà ra. Một nước chậm tiến thường thường là như vậy, chắc ông cũng thông cảm cho.

c) Việt nam nouveau, Saigon Post Saigon Daily News.

d) BBC, VOA, Úc, Nhật bản.

e) Ký giả đó là người Pháp, nhưng nói tiếng Việt rất rồi. Tin viết bằng tiếng Anh hoặc Pháp, rồi được dịch lại sang Việt ngữ.

f) Là bà, vì tôi đã có gia đình.

g) Là một người thường thường như mọi người khác mà thôi. Trình độ văn hóa: Tú Tài Toàn phần ban Triết. Hiện dạy học.

e) Tôi không có họ hàng bà con với ô. Hà Mai Anh, dịch giả cuốn "Tâm hồn cao thượng» và nhiều loại sách giáo dục khác. Cám ơn ông quá khen, tôi chẳng giỏi giang như ông nghĩ đâu, tôi chỉ chịu khó đi hỏi rồi giải đáp giùm các bạn mà thôi.

GIA ĐÌNH LY LY

ĐỨC-KHÁNH

SO 11

Truyện dài của VĂN-QUANG

(Tiếp theo)

Điệp cầm ly rượu trở lại Salon, Kha đứng dậy nhường ghế cho Điệp:

— Chị ngồi đây.

Điệp ngồi xuống ghế, coi như một bổn phận của Kha phải làm như vậy, nàng nhìn Kha giọng nàng đầy vẻ trịch thượng:

— Cám ơn chú. Hồi này chú thế nào?

— Em vẫn thường.

— Chú có thuê được căn nhà đó không?

— Thưa không, em không đủ tiền. Vả lại ở xóm đó ồn ào quá.

Thật ra Điệp hỏi để mà hỏi, nàng không thèm chú ý đến câu trả lời. Nàng quay sang nhìn Tuấn cái nhìn khó chịu có ý muốn nói bốp vào mặt Tuấn, rằng "còn thằng này là thằng nào mà dám ngồi hiên ngang thế này!». Tuấn thừa biết ý nghĩa của cái nhìn đó song chàng lờ đi, chàng coi như mình ngu. Đó cũng lại là thói quen của những người như Tuấn hay dùng hơn là của tất cả những người có ý thức nhưng đặt mình vào một địa vị thấp, không làm thế nào khác để chứng tỏ được thái độ của mình. Và lại bây giờ dù có đứng lên cũng đã muộn rồi, càng chứng tỏ thêm cự lủng túng ngượng ngập của mình. Vì thế Tuấn mỉm cười nghiêng đầu chào Điệp. Tuấn làm thế là vì nể ông Minh hơn là vì Điệp. Ông Minh nhìn Tuấn ngập ngừng định giới thiệu, nhưng rồi lại thôi.

Phú tuần nhiên giới thiệu thay cho ông Minh:

— Tuấn, bạn tôi đó. Con đây là chị Điệp. Người nhà cả.

Tuấn thấy mình bị đặt vào trong một hoàn cảnh cần phải lịch sự hoạt bát như tất cả những người có mặt ở đây, chàng liền nghiêng đầu:

— Hân hạnh biết chị.

Điệp cũng chỉ nghiêng đầu cho phải phép không trả lời một tiếng. Nàng nói lảng sang chuyện khác:

—Hôm nay các anh có chương trình gì không?

Phú nhìn ông Minh:

— Chúng tôi đang đợi chị. Chị có tới thì mới có chương trình được chứ.

Ông Minh nhìn Điệp bằng đôi mắt âu yếm:

— Em muốn đi đâu?

Điệp cười, tiếng cười lanh lảnh:

— Tất nhiên là muốn đi thì mới tới kiếm các anh vào giờ này. Đi đâu cũng được. Ngay từ lúc trời mưa bỗng dưng thèm đi chơi. Em để nghị mình đi ăn chả cá rồi tính sau.

Phú gật gù:

— Có vẻ hấp dẫn đấy.

Ông Minh mỉm cười hiền lành:

— Có tới hai người đồng ý thì tôi không có lý do gì để từ chối cả.

Kha khôn ngoan khẽ nói với Tuấn:

— Tôi về, anh Tuấn có đi làm không?

Tuấn hiểu ý Kha, chàng gật nhẹ:

— Có chứ, tôi cũng về với anh để lấy xe.

Rồi Tuấn đứng dậy nói với ông Minh:

— Tôi về. Anh có cần gì nữa không

— Mai cậu cho tôi biết việc vừa nói. Hoặc là mốt cũng được. Cậu cứ tiến hành từ từ.

Tuấn "dạ» khẽ một tiếng rồi bắt tay Phú, chàng định chào Điệp, nhưng Điệp quay đi nơi khác nên chàng đi thẳng ra cửa với Kha. Tuấn nhận thấy trước mặt Điệp hình như ông Minh trẻ thơ hẳn đi, ông không còn giữ được cái vẻ già dặn cương nghị hàng ngày nữa. Tuấn trở nên ghét Điệp, một phần tại Điệp kênh kiệu phách lối, một phần tại Điệp chi phối cuộc sống của ông Minh, biến đổi ông Minh thành một con người khác trước nàng. Mà Tuấn, chàng thích con người già dặn, cương nghị, tinh táo của ông Minh hơn. Ở trước Điệp, ông Minh mất hết cái vẻ dễ thương đó.

Ra đến đầu, đường Tuấn khẽ hỏi Kha:

— Cô Điệp là thế nào?

— Cậu muốn hỏi gì?

— Có phải là người trong tổ chức mình không?

Kha lắc đầu, nụ cười của Kha thoáng một nét buồn kín đáo, chàng trả lời một tiếng ngắn:

— Không.

Tuấn biết là Kha dấu diếm điều gì nên chàng cũng im lặng. Nhưng khi bước lên xe taxi rồi, Tuấn mỉm cười nói như nói một mình:

— Đàn ông nào cũng hư vì đàn bà.

Đôi mắt Kha tròn lên nhìn Tuấn:

— Cậu muốn nói gì?

Tuấn thản nhiên nhắc lại câu mình vừa nói:

— Tôi nói là đàn ông thường hỏng vì đàn bà.

— Cậu muốn nói đến ai trong trường hợp này?

— Anh hiểu thế nào?

— Cậu định nói về cô Điệp và...

Kha bỏ lửng câu nói ở đấy khiến Tuấn khó chịu. Tuấn thừa biết Kha cũng đã nhận rõ ý chàng muốn nói cô Điệp hư vì ai, song Kha không dám nói tên người đó ra, hình như Kha coi cái tên đó là một thần tượng linh thiêng lắm, nói ra sự phạm thượng. Tuấn bỗng thấy thái độ đó có một cái gì ngu muội, ngờ ngẩn một cách đáng thương. Chàng nói phăng ngay ý mình:

— Tôi thấy bình thường ông Minh đáng yêu hơn có cô Điệp ở bên cạnh. Tôi đã biết quá nhiều những trường hợp tương tự như vậy.

Kha có vẻ hơi ngượng vì sự thẳng thắn đó của Tuấn, chàng ngồi im vài giây rồi cố làm vẻ tự nhiên vỗ vai Tuấn:

— Cậu tinh khôn lắm. Mới gặp có một lần mà đã biết gần hết mọi chuyện. Có dịp nào tôi sẽ nói tất, cả với cậu. Cậu không ưa gì cô Điệp phải không?

Tuấn cười, lắc đầu:

— Cô ấy thì ăn nhậu gì tới tôi mà ưa hay không.

— Tuy nhiên tôi chỉ có nhận xét rằng cô ấy có vẻ kiêu kỳ và.. không hiền lành gì đâu.

— Tất nhiên. Không ai nói cô ấy hiền lành cả. Nhưng có những người đàn bà không hiền lành mà vô hại.

— Anh muốn nói cô Điệp có hại sao?

Kha lặng nhìn ra nơi khác:

— Có thể là như vậy.

— Có hại cho tổ chức hay là cho cá nhân ông Minh?

— Có hại cho ai thì cũng thế thôi.

Tuấn lặng lẽ thở dài. Chàng hình dung ra Điệp người đàn bà như vậy quả thật nguy hiểm vô cùng. Chàng liên tưởng tới Phú. Sự nguy hiểm của Phú có lẽ... còn dễ chịu hơn. Nghĩ vậy Tuấn quay sang hỏi Kha:

— Anh Phú là người thế nào?

— Anh ấy giỏi về chuyên môn. Cậu có vẻ khoái anh Phú lắm phải không?

Tuấn gật đầu thú nhận:

— Đúng. Phú có vẻ giản dị, dễ thương.

Kha cười, vẻ hiểu biết:

— Tại cậu chưa giao thiệp với Phú nhiều nên chưa biết. Bề ngoài thì cuộc sống của Phú có vẻ giản dị lắm, nhưng thật ra anh Phú... có nhiều tâm sự rắc rối lắm đấy. Không giản dị như cậu tưởng đâu.

Ngừng lại một chút để nhìn vẻ đăm chiêu của Tuấn, Kha lại tiếp:

— Anh Phú nhiều tham vọng và nuôi những mộng ước mình tưởng tượng không nổi.

Tuấn cười nói đùa:

— Anh ấy muốn làm Tổng thống à?

— Biết đâu! Nhưng tâm tình của anh ấy có thể là hơn thế nữa.

Tuấn quay sang nhìn Kha chàng không hiểu là Kha định nói gì trong câu trả lời úp mở đó. Chiếc Taxi đã ngừng lại trước cửa nhà Kha. Tuấn bước xuống và cũng như lần trước, chàng vừa định móc tiền trả thì Kha đã dành lấy. Tuấn lẳng lặng vào trong nhà dắt chiếc xe đạp ra cửa:

— Tôi phải đi làm bây giờ. Mai mình gặp.

Kha nắm ghi đông xe Tuấn, ân cần:

— Cậu cố gắng lo giúp những việc mà ông Minh đã dặn và nên cẩn thận. Mình chỉ có thể dùng được những anh em thân tín thôi.

— Tôi sẽ hết sức cố gắng.

Nói rồi Tuấn bắt tay Kha, chiếc xe lao đi dưới ánh đèn đường không đủ soi sáng. Tuấn cắm cúi đạp xe về nhà làm. Tiệm khiêu vũ vừa mở cửa, Tuấn mua năm đồng bánh mì ba tê nhai ngấu nghiến cho qua bữa. Chàng nghĩ đến cuộc gặp gỡ hôm nay ở nhà ông Minh. Khuôn mặt Điệp rồi Phú lại hiện ra rõ rệt.

Bỗng dưng Tuấn ngừng nhai, chàng vừa khám phá ra một điều gì giữa Phú và Điệp. Trên hè đường này, Tuấn đã nhìn thấy Phú quàng vai Điệp đi ra xe. Chàng nhớ đến lời Kha nói: « tâm sự anh ấy rắc rối lắm đấy chứ không giản dị như cậu tưởng đâu ». Kha muốn ám chỉ gì trong lời nói úp mở đó? Chàng kiểm điểm lại thái của độ Phú từ lúc có mặt Điệp trong căn phòng khách nhà ông Minh. Hình như vẻ mặt Phú lầm lỳ thế, có đôi phần dạn đơn chua chát mỉa mai thì phải. Nguyên nhân nào đã khiến Phú có thái độ đó?

— « Phải chăng Phú yêu Điệp, trong khi đó Điệp lại là một thứ gì nhân ngãi nào vợ chồng với ông Minh? »

(Còn tiếp)

DIỄN ĐÀN

(Tiếp theo trang 3)

báo lại cứ cho đăng mới những «tít» lớn, làm rùm beng lên để tụi gian thương có lý do chánh đáng tăng giá sanh hoạt lên vùn vụt, thử hỏi chúng tôi sống sao nổi hở trời?

Bởi những lẽ trên, chúng tôi trân trọng xin quý báo làm ơn, vì lòng nhân đạo, cho đăng bài này để trước là xin các báo đừng đăng tin tăng lương một cách quá vắn tắt rất dễ bị hiểu lầm là: (tăng 10%, tổng số lương) và sau là để trấn an bọn gian thương cho họ hiểu rõ rằng, lương tăng chẳng được là bao đâu, đừng hòng cắt cổ chúng tôi tội nghiệp.

Thay mặt một số công chức công nhật hạng B
Đ.V.H

Quí bạn muốn
Chính - Luận
mỗi ngày mỗi mạnh
— Xin đừng mướn báo
Chính - Luận

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau Bụng kinh niên
UỐNG
DƯỠNG TỲ HOÀN
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI:
Ăn uống không tiêu, no hơi sình ruột, ợ chua
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228, Lê thánh Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phú Lâm — CHOLON
KNBYT số 519 ngày 10-12-6

HO, Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A,
Trị: Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sút cân.

Bạch-Đới
hoàn Thụy - Lâm
TRỊ: Cứng đầu côn, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán)
Nhà thuốc THỤY - LÂM
191 Gia Long — Saigon
K.N. số 425 ngày 25-9-63

CÁC CHỨNG BỊNH CỦA PHỤ NỮ: Kinh nguyệt bất điều, thiếu máu, bạch kinh đau lưng, người gầy yếu mệt nhọc, ít ăn, kém ngủ, nước da xanh xao, quí Bà dùng:
NỮ - KIM - CAO QUẢNG AN HÒA
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 614 ngày 18-12-1963

QUÍ BÀ KHI CÓ THAI! Để bồi dưỡng sức khỏe cho quí Bà, để trị các chứng ụa mửa, bàn thân dá dượi, thai trắng, quí Bà dùng:
Bổ Huyết Dưỡng Thai QUẢNG AN HÒA
Đến ngày sanh mau, khỏe khoắn — (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành: Nhà thuốc Quảng-An-Hòa 169 Lê-văn-Duyệt Saigon
K.N. số 612 ngày 18-12-63

Thuốc Bổ máu bồi bổ cơ thể; **NGŨ-TẠNG-TINH** Lê-Vạn-Linh
TRỊ: các thứ bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, biếng ăn ít ngủ, lao tâm, lao lực gầy yếu, đau lưng, đau mỏi khối. PHỤ NỮ KINH KỲ KHÔNG ĐÚNG, khí huyết suy kém (có bán ở các tiệm thuốc Bắc
K.N. số 609 ngày 18-12-63

Trong thời kỳ thai nghén, để bồi dưỡng cho quí Bà được khoẻ khoắn, ngủ yên ăn ngon, và trị các chứng ụa mửa, mệt nhọc, bón, thai trắng đau lưng, quí Bà dùng thuốc:
DƯỠNG-THAI CHI-BỬU La-vạn-Linh
đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Và 532 Đồng Khánh Cholon. K.N. số 606 ngày 18-12-63

CÁC CHỨNG BỊNH TÊ THẤP
đau xương, nhức gân, tê bại, oải gân, đi đứng khó khăn, ngoài da tê lạnh, tê đầu ngón tay, ngón chơn, tê vẫn nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Giá cả ban đêm đau mình khó ngủ, các chứng bịnh PHONG THẤP nên dùng thuốc: **HOÀN-KIỆN-ĐƠN** La-Vạn-Linh.
(2 loại hoàn một và ngâm rượu) (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 605 ngày 18-12-63

CƠ THỂ BỊ HOẢI THẬN YẾU
hay đái đêm, nhức đầu mệt mỏi, đau lưng, di mộng buợt tinh, sinh ực suy kém, dùng thuốc tráng thận:
THẬN TRUNG BỬU Lạ Vạn Linh
K.N.S. 608 ngày 18-12-63

AI ĐÃ BỊ BỊNH ĐAU TIM
Thường hay bị hồi hộp, choáng váng xây xẩm, mệt lả, ngất xỉu, hay mệt bất thường, về đêm bị mất ngủ, giựt mình sợ hãi, suy yếu thần kinh, nên dùng thuốc: **BỔ TIM Quảng-An-Hòa** để trợ tim an thần.
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) *K.N. số 616 ngày 18-12-63*

HO! SIẾNG! Các chứng SIẾNG kinh niên, ho cảm, ho đàm, ho khan, ho rang tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho sảo hậu, dùng thuốc Ho **QUẢNG-AN-TIÊN** (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) T. pb.b. Nhà thuốc **Quảng-An-Hòa** 169 Lê văn Duyệt Saigon.
K.N. số 613 ngày 18-12-63

BỊNH PHONG THẤP TÊ BẠI
Đau nhức khớp xương, nhức mỏi, đau thắt ngang lưng, dùng thuốc **PHONG THẤP** QUẢNG-AN-HÒA (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
T.P.H. Nhà thuốc **QUẢNG-AN-HÒA**
169, Lê-văn-Duyệt Saigon *K.N.S. 611 ngày 18-12-63*

Bạch Đái NHÀNH MAI
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần Khát Chân (gần chợ Tân Định). BYT.594-18-12-63.

Thuốc Dán HIỆU CON RẮN
TRỊ: Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đàm, sưng, trặc, nhức đầu, đạp đinh, nước ăn chân và các thứ bệnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán, Saigon do Nhành Mai 24 Trần khát Chân, (gần chợ Tân Định).
K.N.B.Y.T. số 586 ngày 20-11-5

SC 7 BYT/QCDP ngày 1-7-60

Camphophyline
VIỆN BÀO-CHẾ Millot - PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG — trị bịnh: - YẾU TIM - NGHẸT THỞ - HEN SUYỄN - HỒI HỘP
THUỐC CHÍCH — CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ-SINH THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH-VIỆN BA LÊ

BUỒN VÀO KỶ NIỆM

Anh trở lại với ngày xưa bé dại
Những kỷ niệm vàng dậu mái trên tay
Những chiều đa tím đùa gió tung bay
Em đôi mắt dìu anh vào đại hội
Nhịp chân song hành nghe chừng rất vội
Mình mỉm-cười khe khẽ gật chào nhau
Em quay đi mái run nhẹ cái đầu
Nụ hoa bướm nở dài trên đại lộ
Những hàng cây đứng song hàng bỡ ngỡ
Một thuở nào xa lắm phải không em ?
Sá[illegible] về ấy với những ngày hò hẹn
Là dáng em thẹn thùa tìm đất sống
Là anh một thuở ghét chuyện [illegible] bằng
Mà em chớm hồng dâng cao mộng ước
Khi gió thu về bên song lá lướt
Khi mùa hè vừa cất bước băn khoăn
Lũ ve sầu thôi đàn hát than van
Có người trinh nữ mơ chuyện sang ngang
Ngồi bên sông toan tính nghĩa đá vàng
Nước có chảy qua cầu em mới biết
Tình ái thuở thơ ngây dù tha thiết
Chỉ phù du như một thoáng mây bay
Như một đời con gái chớm thơ ngây
Rồi tuổi trẻ cùng thời gian hờ hững
Niềm đơn côi biết nói mấy cho cùng
Em đi lấy chồng tuổi vàng đứng lại
Loài hoa thơm đã đâm chồi kết trái
Anh vẫn hoài thương nhớ dáng em xinh
Mưa đêm nay như ướt nẻo đăng trình
Anh nhớ lại chuyện chúng mình ngày cũ
Từ ngàn xưa trong lòng anh yên ngủ
Thức dậy trong anh thức dậy một lần

LÊ QUỲNH NHƯ

KHI ANH XA CAO NGUYÊN

Khi anh xa Cao Nguyên
Đã trở về thành phố
Với nỗi buồn triền miên
thương người em gái nhỏ.
Anh xa Cao Nguyên để mùa thu lại đó
Con đường mòn hiu quạnh lá rừng rơi
Mất buổi chiều mới em vẳng nụ cười
Thay vào đó đôi mắt buồn ngấn lệ
Anh xa cao nguyên trở về đô thị
Để mỗi chiều rồi theo cánh chim bay
Gửi nhớ thương tất cả cho em này
Thành phố cúi đầu nghe tim anh thổn thức
Xa Cao Nguyên nỗi buồn anh ngập lụt
Xa núi rừng vắng tiếng hát người yêu
Anh còn nhớ ngày giã từ Quảng Nhiêu
Em đứng đó hai tay bưng mặt khóc
Anh ra đi mang theo niềm cô độc
Khoảng cách xa dần mất hút bóng em
Và bây giờ anh nhớ về Cao Nguyên
Ở nơi ấy hình bóng người em nhỏ
Thành phố này nỗi buồn anh bỡ ngỡ.

NGỌC HOÀI PHƯƠNG

ĐỜI SỐNG VÀ ÁI TÌNH CỦA CÁC SINH VIÊN NGA

R. DELORME

★ Ăn uống, ngủ, nghỉ, học, chơi, làm việc đều tập thể
✱ Mọi hành động của mỗi sinh viên đều bị kiểm soát chặt chẽ.
★ Tuyệt đối bị cấm uống rượu, nhưng đó là lý thuyết

Mỗi buổi sáng, vào lúc sáu giờ, những sinh viên ở tầng thứ chín của tòa nhà rộng lớn trong cư xá Đại học ở Mạc Tư Khoa, cũng như tất cả những sinh viên ở các tầng lầu khác, đều thức giấc một lượt khi tiếng dương cầm của Tchaikowsky, của Rimsky-Korsakoff hoặc của vài nhạc sĩ dương cầm khác của Nga, từ những máy « ma nhê... » phát ra. Một lúc sau, một giọng phụ nữ, cũng rất thánh thoát, nhưng có vẻ không được uy nghiêm, thay thế tiếng dương cầm, để loan báo qua hệ thống phóng thanh : « Chào các đồng chí ! Đã đến giờ các đồng chí thức dậy và đi rửa mặt đánh răng... »

Rồi giọng nói đó đọc ngay thời dụng biểu trong ngày. Cuối cùng giọng nói yêu cầu mọi người khởi sự tập thể dục thường lệ vào lúc 6 giờ 30 sáng.

Một số sinh viên ngoan ngoãn ra tập thể thao, chăm chú làm những cử động hô hấp, do một huấn luyện viên điều khiển qua những chiếc máy phóng thanh.

Vào lúc bảy giờ thì bữa ăn sáng được dọn ra phòng ăn, các sinh viên vội vã đi tắm rửa, cạo râu trước khi tới phòng ăn. Một trong rất hiếm những điều mà dân Nga đồng ý với dân Mỹ là : bữa ăn sáng được coi là «bữa ăn lớn nhất» trong ngày (người Mỹ ăn sáng nhiều hơn ăn trưa). Đối với Grigor và các bạn của anh, bắt đầu bằng một món canh — mùa đông canh nóng, mùa hè canh nguội — rồi tiếp tới món trứng chiên, dồi nóng hoặc cá bỏ lò, tất cả các món đó đều được ăn kèm với bánh mì bơ, mật ong, mứt ngọt và cả nước trà nếu muốn.

Lý thuyết và thực hành

Sau bữa điểm tâm, các sinh viên trở về phòng của họ, thu gấp giường chiếu sửa soạn sách vở cho ngày học. Tới 8 giờ sáng, mọi người ra khỏi tòa lầu ; ở cửa có một vị giám thị ghi tên từng sinh viên một. Rồi họ đáp xe buýt để tới trường. Tới hai giờ trưa, những chiếc xe buýt lại đưa họ về cư xá Đại học. Bữa ăn trưa đã sẵn sàng, và cũng bắt đầu bằng món canh. Tiếp theo là món khoai luộc hoặc khoai nướng, với thịt bò băm và nước chấm, hoặc là bít tếch, cà rốt hay củ cải, rồi tới trái cây tươi hoặc trái cây hộp.

Bữa cơm tối được dọn vào lúc bảy giờ và thường là cũng lại bắt đầu bằng món canh rau, nhưng không phải ngày nào cũng vậy. Các sinh viên ở đây bị tuyệt đối cấm uống bất cứ một thứ rượu nào, và bất cứ lúc nào. Tuyệt đối không sinh viên nào được mang rượu vào buồng. Nhưng đó là trên nguyên tắc, là lý thuyết. Bởi vì thực hành thường vẫn khác hẳn với lý thuyết như chúng ta sẽ thấy sau đây.

Bây giờ hãng P. nói tới anh sinh viên Grigor Baumann : cái tên này của anh không phải là tên thật, và anh cũng không phải là người Nga. Anh đã tới Mạc tư khoa học vì hai lý do. Lý do thứ nhất là anh nói rất thạo tiếng Nga, vì cha mẹ anh nói tiếng Nga. Hai người thân sinh ra anh trước ở Odessa đã di cư sang Haifa từ năm 1922

Từ lâu, Grigor vẫn say mê nghành hỏa xa. Anh có ý muốn trở thành kỹ sư kiến tạo đường sắt. Ở Haifa không có trường cao đẳng về hỏa xa. Vì thế Grigor quyết định tới một nước có hệ thống đường sắt lớn nhất thế giới để học. Người ta nói cho anh biết nước đó là nước Nga. Sau năm sáu tuần lễ làm thủ tục quốc tế khá phức tạp, anh được giấy chiếu khán và được nhập học trường giao thông hiết lộ ở Mạc tư khoa, phí tổn do chính phủ Nga đài thọ. Tới Mạc tư khoa, anh được vào ở chung với các sinh viên ngoại quốc khác ở tầng chín của một trong những tòa lầu thuộc cư xá Đại học Mạc tư Khoa.

Lỗ cống bí mật

Mỗi tầng có sáu hành lang chạy ra khắp các phía, và mỗi hành lang có 20 phòng, cả phòng tắm nhà cầu. Ở bin đinh này chỉ nam sinh viên ở ; còn cái nữ sinh viên thì ở tòa lầu khác. Các căn phòng đều rất sạch sẽ, sáng sủa, và mỗi phòng có 2 sinh viên ở, hay đúng hơn là ngủ. Vì thực ra mọi công việc của họ như : học bài, đọc sách, giặt rũ, và là quần áo vân vân.. đều được làm ở những phòng công cộng. Phòng giải trí và thể thao thì ở dưới hầm nhà.

Vật dụng trong mỗi phòng gồm hai giường nhỏ, ở hai bên tường một chiếc bàn với một ghế, dưới khung cửa sổ hai giá sách, và một chiếc tủ lớn bọc da lần dưới giường. Ở mỗi lối vào «bin đinh» có một người gác mặc quân phục và một giám thị. Người giám thị này giữ sổ ghi danh sách tất cả mọi sinh viên cư trú tại đây, và mỗi khi ra, vô, các sinh viên này đều phải ghi vào sổ. Đúng mười giờ đêm, viên lính gác đích thân đóng hết các cửa vào (cửa lớn và kiên cố), rồi anh này vào phòng của viên giám thị và ngủ trên một chiếc ghế bố. Như vậy là những sinh viên về muộn sau nửa đêm, thì sẽ phải ngủ ngoài đường. Ngủ như thế không sung sướng tí nào khi mà gió lạnh mùa đông ở Mạc tư Khoa thổi tới.

(Còn nữa)

DIỄN-ĐÀN

S.O.S.
xin các báo đừng nỡ hại chúng tôi !

Chúng tôi là những thư ký công nhật hạng B xin trình bày cùng quý báo như sau :

Mấy hôm nay, các báo đều đăng tải việc Chánh Phủ ấn định tăng lương công chức lên 10% vào lương căn bản. Sự việc này đã làm cho chúng tôi mất ăn, mất ngủ, vì nỗi tính ra mỗi gia đình chúng tôi, trên dưới 10 miệng ăn, sẽ được tăng lương từ 120$ đến 140$. Số tiền nhỏ mọn này làm sao có thể ứng phó được với sự gia tăng giá sinh hoạt do bọn gian thương gây nên ?

Trước kia chưa có việc tăng lương này, nếp sinh hoạt của chúng tôi cũng đã quá thiếu thốn, vì lẽ tuy cũng việc thì làm như thư ký chánh ngạch, nhưng lương bổng thì lại lãnh theo công nhật, tiền lương được vào khoảng 60% giá biểu của chánh ngạch. Đời sống thực đã tăm tối vô cùng, nay vì dịp tăng lương này, các

(Xem tiếp trang 2)

Chuyện lạ

SỞ CỨU CẤP CỦA KHÔNG QUÂN HOÀNG GIA ANH

Tại xứ Somaliland, dưới ánh nắng như thiêu, một người lính Anh bị trọng thương nằm quằn quại dưới đất. Nhà thương gần nhứt có thể săn sóc anh ta một cách hữu hiệu lại ở xa đây đến 280 cây số, và muốn đưa anh ta đến nhà thương ấy phải mất đến 14 ngày trời ngồi trên lưng lạc đà ! Đã như thế thì còn nguy hiểm hơn là tìm cách săn sóc cho người thương binh ngay tại chỗ với những phương tiện có thể tìm được. Cuối cùng, người ta đã quyết định cử chở người lính đi cấp cứu bằng đường hàng không. Thế là, thay vì phải mất 14 ngày một nhọc quằn quại trên lưng lạc đà, người lính được chở đến bệnh viện bằng máy bay. Đó là lần đầu tiên không quân Hoàng gia Anh đã bắt tay vào việc tải thương « cấp cứu ».

Sự việc ấy đã xảy ra cách đây 45 năm. Kể từ đó Sở Cấp Cứu của Không quân Hoàng gia Anh mà ngày nay cứu trợ những nạn nhân phần đông là dân sự hơn là quân sự, đã được phát triển mạnh mẽ, gồm có những máy bay, máy bay trực thăng và những đội chuyên tải và cứu thương trong các rừng núi, sa mạc hay trên biển cả.

Tổ chức đi tìm kiếm và cứu cấp nạn nhân ngoài biển cả được chính thức thành lập năm 1941 cốt để cứu những nhân viên phi hành hoặc những nạn nhân trong trường hợp buộc phải nhảy dù xuống biển hoặc máy bay rơi xuống nước. Sau cuộc đệ nhị thế chiến, nhờ có Sở Cấp Cứu của Không quân Hoàng gia Anh mà 13.269 nhân mạng đã được cứu thoát trong nhiều phần đất trên thế giới.

Chiến tranh kết thúc nhưng công việc của Sở Cấp Cứu này vẫn tiếp tục. Ngoài ra những công tác thường xuyên trên Địa Trung Hải, Ấn độ dương, ở Viễn Đông và các vùng xa xăm khác. Sở cũng còn hoạt động dọc theo bờ biển ở Anh quốc với những chiếc tàu tuần thám đủ cỡ, đặc biệt là những chiếc dài 20 mét 40. Sở Cấp Cứu cũng có cả một sở cấp cứu bằng máy bay trực thăng. Mỗi năm sở này đã làm thỏa mãn hàng trăm lời cầu cứu, mà phần nhiều những nạn nhân đều là dân sự.

Người ta còn thuật truyện về một trường hợp cấp cứu ngựa nữa. Số là có một bầy ngựa bị lạc trong một bãi cát. Viên phi công chiếc máy bay hạ xuống cách nào để tiếng ồn của cánh quạt và của động cơ làm cho bầy ngựa hoảng sợ, khiến chúng phải cố chạy về hướng đất cứng để thoát nạn.

Những phi cơ Shackelton thuộc không đoàn duyên hải hoạt động thường xuyên suốt năm cứ mỗi ngày đêm luôn 24 tiếng đồng hồ. Bất cứ lúc nào nghe báo động lại phi đoàn sẵn sàng cất cánh và có trang bị những dụng cụ cấp cứu để sẵn sàng thả dù xuống cho nạn nhân. Không đoàn duyên hải hoạt động từ hai căn cứ, một ở Piraeavie, tại Tô Cách Lan, và một ở Mount Batten gần Plymouth.

Xuất phát từ các căn cứ này, các phi cơ cấp cứu có tầm hoạt động hàng ngàn cây số trên đại dương từ các bãi biển Brighton và Margate ở miền Nam nước Anh cho đến vùng băng giá ở các hải đảo Féroé, các vùng sương mù bao la ở Bắc Hải và sóng to gió cả ở Đại Tây Dương.

Cứ mỗi khi có tiếng kêu cứu của một nhân viên cảnh sát, của một người lính phòng vệ duyên hải, của một thủy thủ lâm nạn, hoặc của một anh chàng đánh cá ngoài khơi,.. là đoàn phi cơ trực thăng cấp cứu sẵn sàng lên đường làm nhiệm vụ.

Phi công, nhân viên phi hành và người phụ trách chiếc cần trục của máy bay trực thăng trong tình trạng báo động, sẵn sàng cất cánh chỉ vài giây sau khi nhận được tiếng kêu cứu. Họ đem theo nào là dây cáp, móc, dây da và quai bọ là chiếc ghế thả nhân viên từ trên phi cơ trực thăng xuống tận mặt nước để cứu nạn nhân.

Cứ xem các thứ như chăn (mền), thuốc men và dụng cụ cấp cứu đương khi cùng những chiếc nịt cứu sanh, người ta tưởng chừng chiếc phi cơ trực thăng ấy là cả một bệnh viện bay. Trong trường hợp cấp bách còn có cả một viên y sĩ đi theo nữa.

Máy bay vừa đến chỗ cầu cứu. Nhân viên lo việc cứu nạn nhân được thả dòng xuống trên ghế của mình. Anh ta vòng chiếc nịch quanh mình nạn nhân, đặt nạn nhân ngồi vào ghế rồi cả hai được rút lên máy bay trực thăng. Bên kia bờ biển có một chiếc xe hồng thập tự đang chờ sẵn.

Sau đệ nhị thế chiến và mặc dầu đã chết mục thây...

BỐN NGƯỜI ĐỨC
đã làm Mỹ quốc... «điên cái đầu»

Những ai vậy? Đó là Hoàng đế Frédéric Guillaume I, Hoàng tử Frédéric le Grand và Thống chế Paul von Hindenburg, ba nhân vật trứ danh nhất của thời quân phiệt Đức và bà Thống chế von Hindenburg.

● Đại tướng Cassius Clay phải mất 15 tháng và 28 ngày lao tâm khổ tứ mới tìm ra được nơi cải táng cho 4 di hài lịch sử đó.

▲ *Sưu tầm của VŨ CÔNG*

Một cuộc khám phá bất ngờ

Đệ nhị thế chiến đương bước vào giai đoạn chót. Ngày 27-4-1945 nhiều đơn vị Mỹ đương lùng bắt khắp miền quê Thuringe để tìm ra những kho võ khí giấu trong thiên nhiên. Suốt trên 20 cây số đường hành lang tối tăm trong mỏ muối Bernterode, binh sĩ Huê Kỳ vừa khám phá thấy 400.000 tấn võ khí và đạn dược. Nhưng kìa, 600 thước dưới mặt đất, họ gặp một bức vách mới xây xong, chắn ngang một con đường. Các quân nhân nọ phải phá tường và đào một đường hầm dày 2 thước mới vào được một căn phòng bí mật. Nơi đây, xếp đầy nào là những tấm thảm, nào là hàng trăm lá cờ của nhiều đơn vị Phổ và... bốn tấm áo quan trên có ghi vội vàng bằng bút chì đỏ những đồ vật chứa bên trong, cứ như là những hòm đựng đồ thường vậy thôi.

Bốn nhân vật lịch sử Đức Quốc nằm trong đó

Cuộc khám phá này đánh dấu bước đầu của một vụ rối ren không thể lường được, cho đến nay vẫn còn được giữ kín trong văn khố Mỹ quốc. Quả vậy, 4 tấm áo quan đó chứa di hài của 3 người trong số những nhân vật danh tiếng nhất của chế độ quân phiệt Đức : Hoàng đế Frédéric Guillaume I, sáng lập viên hiệt thọ của quân đội Phổ (1) Hoàng tử Frédéric le Grand và Paul von Hindenburg. Tấm thứ tư đựng di hài vợ Thống Chế Von Hindenburg. Quân Đức Quốc xã mới chỉ giấu những hòm lịch sử đó vào chốn này được 3 tuần lễ với hy vọng xử dụng chúng, khi gặp cơ hội thuận tiện, để nhóm lại, trong thâm tâm một thế hệ mới ngọn lửa khởi nghĩa.

Đối với các Đồng Minh (Anh, Mỹ, Nga, Pháp và Trung Hoa dân quốc, « ngũ cường »), quả thực vụ khám phá này là một sự may mắn. Nhưng làm gì bây giờ đây ? Vấn đề thực bối rối người ta không thể chôn bất cứ nơi nào những danh nhân lịch sử đó và đặt những hòm đó ở những nơi chúng có thể dùng làm địa điểm tập trung cho một phong trào Quốc Xã lén lút cũng là một chuyện không thể làm được đối với các nhà chức trách quân sự chiếm đóng Đức quốc.

Bộ Ngoại giao Mỹ ra lệnh cho Đại Tướng Clay tổ chức những tang lễ «xứng đáng và thích hợp»

Trước hết, người ta di chuyển những hòm đó trong hầm rượu một lâu đài tại Marburg, được bảo vệ chắc chắn rồi người ta tìm cách giải quyết tình trạng tiến thoái lưỡng nan đó bằng cách quyết định giao vụ này cho các nhà chức trách Hoa thịnh đốn. Các di hài đó thuộc loại « những nhân vật chính trị » nên Chính phủ Huê kỳ hỏi ý kiến Bộ Ngoại giao. Một năm sau, khoảng tháng 4-1946, Đại Tướng Clay, Thống đốc quân sự Mỹ tại Đức nhận được những chỉ thị tổ chức những tang lễ « xứng đáng và thích hợp ». Chỉ thị cũng ghi rõ rằng các di hài hoàng tộc đó phải được cải táng ở khu Mỹ chiếm đóng trong khi hòm của vợ chồng Thống chế Von Hindenburg chôn ở khu Anh gần Hanovre (Chỉ thị sau này phát xuất từ lời di chúc xưa của Thống chế Paul von Hindenburg, muốn được hưởng giấc ngủ ngàn thu cạnh vợ, trong miền Hanovre. Bất chấp lời di chúc đó, lãnh tụ Quốc xã Adolf Hitler đã cho khiêng di hài Thống chế vào một lâu đài kiến trúc loè loẹt tại Tannenberg, trong khu Đông Phổ để kỷ niệm trận đánh lừng danh năm 1914).

Ba sĩ quan trẻ tuổi Theodore Heinrich, Francis Biodeau và Everett Lesley được trao nhiệm vụ khám phá một địa huyệt « thích hợp ». Đại Tướng Clay ra lệnh cho họ tiến hành công việc một cách cực kỳ bí mật. Sau này, Heinrich phải thú nhận :

— Cải táng một vị Hoàng đế đâu có phải là một chuyện dễ dàng ! Biết bao nhiêu vấn đề không thể lường trước được.!

Ba sĩ quan nọ cùng đồng thanh quyết định rằng giải pháp tốt nhất là cải táng Hoàng đế Frédéric Guillaume I và Hoàng tử Frédéric le Grand trong một tài sản thuộc quyền hoàng gia. Nhưng khốn thay, vì ảnh hưởng tai hại của đệ nhứt thế chiến (1914-1918), hoàng tộc Hohenzollern chỉ còn giữ lại, trong phần địa cầu này, hai tài sản. Một trong hai tài sản, trên bờ sông Rhin gần Wiesbaden dùng làm trại dân trú cho quân đội Pháp. Vậy nên, không thể nào cử hành một đám táng bí mật nơi đây được !

Đứng cheo leo trên một đỉnh núi, lâu đài Hohenzollern Burg, một lâu đài truyền sử thiệt thọ có thể là nơi « nghỉ ngàn thu » lý tưởng cho 2 vị Hoàng đế nọ nhưng chết một nỗi là lâu đài lại ở trong khu Pháp và dân Pháp không muốn nghe nhắc đến tên họ Hohenzollern, mặc dầu là hoàng tộc hay thương dân, trong khu của họ. (2).

(còn tiếp)

(1) *Prusse. Phổ là sĩ to một bang trong Đức quốc.*

2) *Đức quốc chia làm 4 khu do 4 cường quốc Đồng Minh chiếm đóng : Anh, Mỹ, Pháp và Nga. Khu Anh, Mỹ, Pháp là khu Tây Đức và khu Nga là khu Đông Đức.*

THẮC MẮC . KHIẾU NẠI

ĐƯỢC Ở NHÀ «RẺ TIỀN» NHƯNG mỗi tháng mất 1.200 tiền nước

Kính gởi quý ông :
Tổng Trưởng Bộ Công Chánh
Ủy viên Doanh Lý Kiến Thiết

Chúng tôi những gia đình đông con được cấp nhà tại cư xá Phú Lâm A và B, kính xin ông Tổng trưởng và ông Ủy viên xét đến thỉnh cầu sau đây của chúng tôi :

Hiện thời, chúng tôi không thể về ở tại cư xá nói trên vì lý do điện và nước, nhứt là nước, một vấn đề sanh tử đối với những gia đình đông đúc ở ngoại ô như chúng tôi.

Vả, đề này không được Ban Doanh Lý Kiến Thiết chú trọng đến. Cư xá Phú Lâm B chỉ có vài ba cái giếng làm rất thô sơ, ngay đến cái nắp đậy cũng không có, thật là nét sức nguy hiểm cho trẻ nhỏ trong khi cha mẹ chúng vắng nhà vì bận đi làm. Tại cư xá Phú Lâm A, từ mấy cái giếng tạm của các nhà thầu đào lên để lấy nước dùng vào việc xây cất, Ban Doanh Lý Kiến Thiết không trù liệu chút gì về việc cung cấp nước cho người ở. Hằng ngày họ phải đổi nước với giá 3đ. một đôi (40 lít) (2đ. nước + 1đ. công gánh). Tính ra mỗi gia đình có 10 đứa trẻ phải xài mỗi ngày chừng 40đ. nước, mỗi tháng phải chi phí về nước hết 1200đ. thật là một khoảng chi tiêu rất nặng cho ngân khoản gia đình và việc ra ở ngoại ô của chúng tôi cũng mất hết ý nghĩa, thà là chúng tôi thuê nhà ở nội thành như xưa còn hơn.

Do những lẽ trên, chúng tôi khẩn thiết thỉnh cầu ông Tổng Trưởng và Ông Ủy viên :

— Ngay bây giờ tạm cho xe nước Saigòn Thủy Cục đến tiếp tế nước cho chúng tôi hằng ngày với giá chánh thức, Xe nước nên di động đến từng dãy nhà cho tiện việc lấy nước chớ không ngừng ở một địa điểm cố định và số lượng nước phải đủ dùng.

— Cho chúng tôi được biết thời hạn cư xá có điện nước, và khi đã có điện nước, xin hoàn tất cả công việc đặt dây điện và ống dẫn nước vào tận nhà chớ không chỉ đặt ống cái và cột điện ở các đường rồi bỏ mặc chúng tôi xoay xở với Công Ty điện và Saigon thủy cục như hợp đồng của Ban Doanh lý Kiến Thiết đã qui định.

Kính xin Ông Tổng Trưởng và Ông Ủy viên nhận nơi đây lời chào trọng hậu và sự biết ơn của chúng tôi.

4 người ký tên đại diện cho cả hai cư xá A và B.

Đọc và cổ động
CHÍNH LUẬN

Tờ báo giáo dục nhi đồng — số 172
BÁO CHÍNH LUẬN 5-11-64
Mai Bê Bi
PHỤ TRÁCH: KIỀU-D.-HỒNG TÔ-NGỌC

Bích - Du trừ bạo

Là một chuyện anh hùng nghĩa hiệp, trọn bộ đăng hết trong 15 số báo. Đây là một chuyện giáo dục cho các em thiếu nhi Việt Nam thấy rõ kẻ làm trai bao giờ cũng phải cứu giúp người yếu hèn và diệt trừ loài gian ác.

Lời hay, ý đẹp

— *Đạt trượng phu đau lòng vì việc nước, nên thung dung, trầm tĩnh mà lo toan.*
LỤC TRIỀU SỬ LUẬN

— **Không nên mưu việc lớn với kẻ quá khôn, không nên ở chung lâu với người hiếu động.**
VĂN TRUNG TỬ

Ô CHỮ
của LANG THANG

NGANG DỌC NHƯ NHAU
1) Bình đẳng, không thiên vị.
2) Con cho ta mật — Hình.
3) Lời nói.
4) Dê có đuôi — Đêm động phòng hoa chúc (viết ngược).
5) Vật để đá — Em hát.
6) Còn gọi là ô (lộn đuôi) — Màu tự dầu — Quả trứng vịt.
7) Ấn loát.
8) Dê có đuôi — Cây dùng trong dịp Noel.

THỂ LỆ GỬI BÀI ĐĂNG
1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy, thật rõ ràng.
2) Hình vẽ, ô chữ xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu).
3) Bài đã gửi cho MAI BÊ BI xin đừng gửi cho báo khác.
4) Không có nhuận bút.
MAI BÊ BI.

Giải đáp Ô chữ
SỐ BÁO HÔM QUA

L	Δ	O		N	Δ	P
Δ	M		T	I	N	H
O		T		N	H	O
	T		M	H		N
N	I	N	H		M	G
Δ	N	H		M	B	B
P	H	O	N	G	B	Δ

TÒ MÒ

Lịch sử : *Ngày 1 tháng 10 năm Tân Tị (1881) thành Hà Nội bị quân Pháp vây hãm, phò mã Nguyễn Lâm tử tiết ..*

Vạn vật : *Cá sấu, người tàu gọi là ngạc ngư, là giống đẻ ra trứng. Khi cá sấu mẹ sắp đẻ, nó vun lá cây làm một cái ổ bên bờ sông rồi đẻ trứng vào. Nó đẻ lối từ 20 tới 100 trứng rồi bỏ đi. Nhờ sức nóng của mặt trời, và lá mục lên men làm tăng nhiệt độ nên sấu mẹ khỏi ấp trứng mà trứng cũng nở ra cá sấu con. Khi cá sấu con nở ra, mặc dù nhỏ bé, sấu con đã đi kiếm ăn ngay được. Cá sấu con mỗi năm có thể dài thêm 30 phân. Trong rừng Phi-châu có những con cá sấu rất lớn, có con dài tới 10 thước tây ...*

Cơ thể : *Hắt hơi là một cách tự vệ của cơ thể để chống lại với các chất độc muốn xâm nhập. Thật thế khi thán khí xâm nhập vào máu đưa tới phổi nhờ phổi tống ra ngoài hơn nhưng vì nhiều khi có nhiều thán khí quá phải hắt hơi mạnh để tống nhanh chất độc ra ngoài. Ngoài ra những mùi hôi hám xông lên mũi ta để vào khí quả lập tức cơ thể ta sẽ chống lại bằng cách hắt hơi và tống ra luôn.*

Bảo tàng : *Tại tỉnh Palermé trên đảo Sicile ở Địa Trung Hải (thuộc nước Ý đại lợi) có một nhà bảo tàng chuyên giữ xác chết. Tại đây người ta thấy để các loại xác chết con vua cháu chuá thời xưa được ướp kỹ lưỡng và cất trong tủ kính. Những người chết trong tủ kính đều được ghi rõ năm sanh và ngày chết. Điều đặc biệt là những xác chết đị đều được để theo hình dáng tự nhiên như xác trẻ em đang ngồi học bài ác bà lão đang ngồi khâu, các vị vua đang ngồi trên ngai vàng ...*

Cười

ĐƯỜNG LÊN GIỜI !

Truyện xảy ra tại Phi Châu.

Sáng hôm ấy, có một người đàn ông ăn mặc lố lăng đi thong dong trên đường phố tại một tỉnh thuộc xứ Congo. Dân chúng trông thấy người này thì có vẻ nể vì lắm, hỏi ra mới biết ông ta là một thầy phù thủy.

Thầy phù thủy nọ đi tới một khu đông đúc, gặp một em nhỏ cắp sách đi học, liền vẫy lại hỏi :

— Này em, em làm ơn chỉ cho ta nhà giây thép đi đường nào...Rồi tối nay em lại Đền Thờ Thần, ta sẽ chỉ lối cho em lên Trời, ở trên đó tha hồ sung sướng.

Đứa trẻ trố mắt nhìn thầy phù thủy rồi nói :

— Đường đi đến nhà giây thép ông còn không biết, còn nói gì đến đường lên trời ! Cái ông này coi bộ dóc quá, heng !

TRANH ĐỐ VUI

— Giải đáp : Người nằm trên cùng giữa đám dây leo.
—Người nằm ngược dọc từng đá trước ngực Tarzan.

Tarzan đang ngồi trên tảng đá ngắm suối chảy, trong đó có 2 kẻ tới định ám sát. Vậy hai tên đó đâu.

Các em tìm hiểu cổ sử Hy Lạp

HÉC QUYN tìm gặp thần Át Lát

THÔNG THÁI kể

Bỗng Héc Quyn trông ra cửa sổ, chàng thấy ngay một cây táo thật lớn đứng sừng sững. Cây táo rất cao, cao vút như chạm tới trời xanh, Mừng rỡ, Héc Quyn vội vã lao qua cửa sổ để tới xem- Nhưng trông thì gần mà đi mãi không tới. Con đường dường như mỗi lúc một dài thêm. Cây táo đó ở ngay trước mặt mà Héc Quyn không sao tới gần được. Thì ra, đó là cây táo thần, không ai có thể tới gần, dù người đó là Héc Quyn đi nữa.

Héc Quyn thử chạy thật nhanh, nhưng con đường chạy mãi không hết. Héc Quyn biết có sự huyền bí bên trong, vả lại nghĩ mình là khách tới thăm chẳng nhẽ cứ định « qua mặt » chủ nhân thì cũng có điều bất lịch sự, nên Héc Quyn bèn quay trở lại. Héc Quyn quay trở lại, đi vài bước thì đã tới cửa sổ và chàng lại nhảy vào ngồi trong tòa lâu đài như cũ.

Bỗng nhiên tiếng nhạc trong tòa lâu đài ngưng hẳn, bức tường trước mặt Héc Quyn nứt ra làm đôi để hiện ra một cầu thang bằng Ngọc bích. Héc Quyn liền đứng dậy theo cầu thang đó đi lên. Cầu thang đó rất dài, Héc Quyn vừa đi vừa đếm, tới bực cuối cùng là vừa đúng 1001 bực thang. Hết thang, Héc Quyn đứng trước một chiếc sân thượng rộng bát ngát, bên dưới lát toàn bằng đá đỏ. Giữa sân thượng có một ông lão đầu tóc bạc đang khom lưng xuống, trên lưng có một chiếc cột vĩ đại sáng lóng lánh. Héc Quyn ngước mắt nhìn lên cây cột, thấy cao và dài khôn tả. Đó là một cây cột chống càn khôn vũ trụ, và ông lão kia chính là thần Át Lát vậy.

Thần Át Lát phải chống đỡ càn khôn vũ trụ, nếu bỏ xuống lập tức vũ trụ bị sụp đổ ngay. Héc Quyn trông thấy thần Át Lát liền dâng bằng một cái rồi cất tiếng chào :

— Héc Quyn xin chào Át Lát !

Thần Át Lát liền liếc mắt nhìn Héc Quyn, quan sát một lúc rồi mới nói

— Át Lát xin chào Héc Quyn !

Héc Quyn hỏi :

— Ngài chống đỡ càn khôn vũ trụ như vậy có nặng nhọc lắm không?

Thần Át Lát trả lời :

— Mới đầu thì cũng khó khăn, nhưng lâu ngày rồi cũng quen...

Héc Quyn lại hỏi :

— Ngài chống đỡ càn khôn vũ trụ đã lâu chưa ?

— Lâu lắm rồi...kể từ thuở tạo thiên lập địa, từ bấy đến nay chẳng phút nào ta được nghỉ ngơi. Bầy đứa con gái của ta đôi khi có đến giúp ta chống đỡ hộ trong chốc lát, nhưng chúng yếu đuối quá không chịu nổi, nên ta đành cứ phải hứng lấy công việc, không đùn cho ai được !

Rồi bỗng thần Át Lát hỏi Héc Quyn :

— Héc Quyn ở địa cầu lên đây có việc gì ?

Héc Quyn liền nói rõ mục đích của mình, và chàng yêu cầu thần Át Lát hãy vui lòng cho chàng xin ba trái táo vàng để đem về chữa bệnh cho công chúa A Mết. Thần Át Lát nghe Héc Quyn nói, trầm ngâm một lúc mới trả lời :

— Ta chẳng tiếc gì Héc Quyn mấy trái táo vàng ấy, nhưng có cái hơi khó nghĩ là nếu ta đi lấy ba trái táo ấy thì càn khôn vũ trụ này để ai chống đỡ đây ?

Héc Quyn vội nói :

— Nếu ngài vui lòng cho Héc Quyn ba trái táo, Héc Quyn xin giúp ngài một tay để chống đỡ càn khôn vũ trụ...

Thần Át Lát thấy vóc dáng Héc Quyn rất to lớn, yên chí Héc Quyn có thể làm được việc đó, liền nói :

— Được...Vậy Héc Quyn hãy lại gần đây...

Héc Quyn nghe lời, chàng thong thả tiến sát bên cạnh thần Át Lát.

Thần Át Lát liền vặn mình ra phía sau, đỡ hai tay đỡ lấy cây cột sáng chói, rồi bảo Héc Quyn :

—Héc Quyn hãy cúi lưng xuống...

Héc Quyn chống hai tay vào đầu gối, khom lưng xuống. Thần Át Lát liền đặt cây cột vào giữa sống lưng của Héc Quyn. Càn khôn vũ trụ thật là nặng, nhưng với sức khoẻ của Héc Quyn, chàng có thể chịu đựng được không lấy gì làm khó khăn cho lắm.

Thần Át Lát sau khi chống cây cột càn khôn vũ trụ lên lưng Héc Quyn, liền xoa tay tỏ vẻ khoan khoái lắm. Thần Át Lát vươn vai một cái, gân cốt kêu răng rắc.

Héc Quyn liền bảo :

— Ngài hãy đi hái trái táo vàng ấy đi... Ba trái cả thảy nhé !

Thần Át Lát gật đầu nói :

— Được, ta đi hái bây giờ đây !

Nói xong, thần Át Lát liền hướng về phía cây táo, vì từ trên sân thượng này có thể trông thấy cây táo, rồi vỗ tay ba cái và nói lớn :

— Hỡi táo ! Hãy cho ta ba trái để giúp người chữa bệnh !

Vừa dứt lời, một cơn gió bỗng nổi lên, cát bụi mờ mịt. Cây táo đang từ màu xanh chuyển sang màu đỏ, rồi màu vàng... Sau khi chuyển đủ bảy màu như màu của cầu vồng, cây táo lại trở về màu xanh lúc trước. Cây táo đó đang vận dụng hết khả năng để thu hút khí âm dương hầu tạo ra ba trái đào vàng chữa bệnh. Quả nhiên một lát sau Héc Quyn liếc mắt nhìn ra cây táo đã thấy ngay một chùm ba trái táo màu vàng chói.

Thần Át Lát liền chìa bàn tay phải ra, hét to :

— Hãy đưa ta !

Lập tức ba trái táo rụng khỏi cây rồi bay thẳng vào tay thần Át Lát.

Thần Át Lát cầm lấy ba trái táo trong tay, cười ha hả :

— Đây rồi... Ta hứa với Héc Quyn là ta giữ lời mà !

Nói xong, thần Át Lát để ba trái táo đó trên trên một chiếc đĩa bằng vàng. Màu vàng của táo lẫn với màu vàng của đĩa, tỏa ra ánh sáng lóng lánh, nếu đứng xa khó lòng mà phân biệt được đâu là đĩa đâu là táo.

MAI — BÊ — BI
Là tờ báo mỗi ngày của các em vậy các em có thể đóng góp bằng cách gởi câu đố tranh đố truyện vui truyện lạ (tò mò) truyện cười v.v... để tô điểm cho tờ báo của các em được thêm phần bổ ích và phong phú. Bài gởi đăng, các em nên viết một mặt giấy để thợ nhà in tiện việc sắp chữ.

CẮT BÁO MAI BÊ BI

Em yêu yêu của chị.
Mỗi ngày, sau khi ba má và các anh các chị của em đã đọc xong tờ báo Chính Luận em nhớ cắt báo Mai Bê Bi để dành, sau này đóng lại, sẽ có một tập báo vui tươi và có ích.
Như vậy, em sẽ có nhiều chuyện cười này, nhiều chuyện tìm hiểu này, nhiều chuyện thần tiên thơ mộng này, nhiều chuyện đố vui này, nhiều tranh đố này, nhiều câu trả lời về thể thao, toán lịch sử, địa lý, vạn vật v.v...này
Mến
KIỀU DIỄM HỒNG

Đọc và cổ động
Chính - Luận

QUÝ BẠN CHÚ Ý
Truyện
HÉC QUYN, Thần Sức Mạnh sắp chấm dứt
Mời quý bạn đón đọc :

TÁC-GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH
do THÔNG-THÁI kể

● Một cốt truyện ly kỳ bí ẩn giữa rừng núi Phi châu !
★ Một dũng sĩ có sức mạnh kinh hồn sống giữa thế kỷ 20 !
▲ Những cuộc săn vàng đẫm máu !
★ Những phong tục kỳ quái của các bộ lạc Phi châu !

Những bạn nào đã từng say mê xem Tác-Giăng trên màn bạc, những bạn nào ham cuộc sống tự do và mạo hiểm, đều không thể bỏ qua không đọc:

TÁC-GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH

Sẽ khởi đăng trên tờ báo giáo dục nhi đồng MAI BÊ BI này ngay sau khi truyện "Héc Quyn, Thần Sức Mạnh" chấm dứt ! —

A tiếp theo trang 1

nhân vật trong thời Khrushchev, người ta có thể nghĩ rằng cuộc tranh giành ảnh hưởng giữa Bảo thủ và Cực đoan tiếp diễn mà không có Khruschev.

Khi cuộc khủng hoảng trong vấn đề thay thế các nhân vật đã qua, chắc chắn sẽ có phong trào tố cáo một số nhân viên trong Hội đồng Sô viết Tối cao từng ủng hộ Khruschev, như trường hợp hồi năm 1957, lúc Khrushchev tố cáo nhóm chống đảng.

Trong khi đó một diễn văn đọc ngày 24-10 ở Bandoeng của ô. Aidit thủ lãnh cộng đảng Indonésia, nói : « Việc Khruschev từ chức có thể đem lại sự hòa giải giữa Nga và Trung Cộng. Tuy nhiên, hãy còn nhiều khó khăn và trở ngại vì cộng đảng Nga vẫn cương quyết theo đúng tinh thần các đại hội thứ 20, 21 và 22 và đường lối này chỉ có thể duyệt lại trong một đại hội mới».

Đ tiếp theo trang 1

Phước bắn chết 7 Việt Cộng lại chỗ bắt sống 5 tên khác ; tịch thu một số lựu đạn và tài liệu.

GIA ĐỊNH.— Lúc 3 giờ 15 ngày 3-11-64, một toán tuần tiễu của ta đã chặn bắt được 3 V.C. (mang theo 1 kìm cắt kẽm gai và 2 đèn bấm) định đột nhập vào một vị trí của ta tại 15 cây số Tây Bắc Giadinh.

PHONG DINH.— Đệ 2 đại đội Việt Cộng tấn công đồn Kinh Ngang (7 cây số Đông Nam Khắc Trung) lúc 4 giờ ngày 2-11-64 gây cho ta 19 mất tích, 1 trung liên, 26 súng cá nhân và 1 máy truyền tin mất. Tiểu khu đã mở hành quân truy kích địch.

BA XUYÊN — Lúc 0giờ30 ngày 3-11-64, độ 1 đại đội Việt Cộng tấn công bằng bích kích pháo 60 ly vào đồn Ba-Rinh (4 cây số Đông Bắc Thuận Hoà). Pháo binh ta bắn yểm trợ khiến địch rút lui. Bên ta có 5 bị thương.

H tiếp theo trang 1

Các viên chức Pháp cho biết ông De Gaulle có thể thiết lập bang giao mật thiết với Mạc tư khoa. Tuần qua Nga đã xúc tiến các cuộc tiếp xúc trùng với ngày kỷ niệm 40 năm việc Pháp nhìn nhận Nga năm 1924 và ký một tạm hiệp ước thương mại 5 năm Nga—Pháp.

Nguồn tin Pháp cho biết đại sứ Pháp ở Mạc tư khoa ông Baudet sẽ trở về Ba Lê để tham khảo ý kiến chánh phủ. Ông De Gaulle có thể nhân đó thắt chặt bang giao với Nga hơn trong trường hợp ông tẩy chay khối Bắc Đại Tây Dương và Thị Trường chung Âu Châu.

NHẬT BÁO

Người Việt Tự Do tục bản

Sau 20 ngày bị đình bản, nay do nghị định số 652/BTT/NĐ để ngày 15-10-64 của Bộ Thông Tin, Nhật báo Người Việt Tự Do sẽ tục bản vào ngày 11-11-64. Chúng tôi ân cần giới thiệu tin này với bạn đọc và cầu chúc bạn đồng nghiệp N.V.T.D mạnh tiến trên đàn ngôn luận.

N tiếp theo trang 1

ấy là do sự xuyên tạc, do sự dễ hoang mang của thời thế, sau hết, có lẽ do suy diễn sai lầm đoạn văn sau đây :

«Tôi ước mong Phật giáo đồ Việt Nam lưu tâm những lời chân thành của tôi. Sự lưu tâm đó phải đi đến một sự nỗ lực thực hiện như một vận động mới, sau hai cuộc vận động vừa qua, một cuộc vận động nhằm mục đích đặt danh dự của Phật Giáo vào sự khoan hồng nhường nhịn và đoàn kết ».

Đoạn văn này chỉ có nghĩa làm cho quan trọng sự thực hiện ý niệm khoan hồng, nhường nhịn và đoàn kết theo truyền thống "đức tinh vô úy" của Phật Giáo mà đức Tăng Thống chân thành kêu gọi.

Và đó là tất cả ý nghĩa bản Thông điệp 1-11-64 của Đức Tăng Thống.

S tiếp theo trang 1

Vài hàng

— Nhiều báo nói toạc ra : Biên Hòa có máy bay gián điệp U2.

— Số máy bay bị phá hủy là một nửa số phản lực đậu ở Việt Nam.

— 28 chiếc máy bay bị hư. Riêng 20 chiếc B-57 trị giá trên 24 triệu mỹ kim.

T tiếp theo trang 1

Sự xoay chiều của Si ha núc còn bắt nguồn ở sự việc : Bộ Ngoại Giao Mỹ vừa quyết liệt cảnh cáo rằng tình trạng Việt Cộng dùng đất Miên làm sào huyệt không thể kéo dài mà không bị trừng trị. Và lại Si ha núc cũng biết rằng trong vài tháng tới đây Mỹ sẽ có những hành động quyết liệt về quân sự ở Lào và dọc theo biên giới Việt Nam Cộng Hòa và Si-ha-núc lường sức không thể đùa với lửa.

Tuy nhiên để khỏi quá mất mặt, Cao Miên vẫn tiến hành những trò rùm beng như các vụ biểu tình chống Mỹ.

Hôm thứ ba Cao Miên đã đem trưng bày xác chiếc máy bay vận tải không võ trang của Mỹ bị Miên bắn hạ trước đây 10 ngày. Phi cơ chỉ còn khúc đuôi, 3 cánh cửa và một máy vô tuyến. Bên cạnh đó có để xác một thiết vận xa.

Vào 9-11 tức lễ Quốc Khánh Miên chắc sẽ có biểu tình lớn để chống Mỹ.

PHÂN ƯU

Được tin Cụ Đốc Phủ Hồi Hưu **CAO-VĂN-SỰ** Thân Phụ Trung Tá TỈNH TRƯỞNG kiêm TIỂU KHU TRƯỞNG **Giadịnh** vừa từ trần.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ Sĩ quan và Binh sĩ thuộc Tiểu Khu Gia Định, kính cẩn phân ưu cùng TRUNG TÁ và quý TANG QUYẾN. Cũng cầu chúc Hương Hồn Cụ sớm Tiêu Diêu miền Cực Lạc.

M tiếp theo trang 1

Nhưng phát ngôn viên Ngũ giác đài nói rằng không có bằng chứng gì để có thể xác nhận những lời tố cáo trên. Sự thật tổng số người bị thương là 76 chứ không phải 32 như nói lúc đầu. Nhưng có 54 người bị thương nhẹ, đã về nhà sau khi băng bó.

Dư luận sôi nổi

Cựu Phó Tổng ThốngNích-xông, một nhân vật có tiếng là chủ trương cứng rắn, tuyên bố rằng «tình hình Nam V.N. trở nên tuyệt vọng. Biến cố ở Biên Hòa thật là một thảm họa ghê gớm nhất về quân sự kể từ vụ Trân châu cảng bị Nhựt đánh tan». ÔngNích xông cho rằng "nếu phe Dân Chủ tiếp tục cầm quyền thì trong khoảng một năm nữa chúng ta (Mỹ) sẽ bị đá bật ra khỏi Việt Nam".

Đại Tướng Uy liêm, hiện đã về hưu, là cố vấn quân sự Mỹ đầu tiên được phái qua V.N hồi 1955 thì cho rằng việc Cộng sản xâm nhập bán doanh Mỹ và V.N. là một thắng lợi lớn của chúng. Đại Tướng quy lỗi cho bộ Ngoại Giao. Ông nói : kể từ vụ thảm bại ở vịnh «con Heo» (đổ bộ Cu ba) việc loại bỏ Ngô đình Diệm là lầm lỗi to tát nhất trên lãnh vực quốc tế. Bây giờ, Mỹ cần ô. Diệm hơn lúc nào hết !". Tướng cũng cần nhấn mạnh rằng Tướng Uy Liêm là người Mỹ bỏ bịch sôi của chế độ Diệm.

Tướng Uy Liêm còn tiết lộ chi tiết về nhiều vụ lủng củng giữa các cố vấn dân chính Mỹ với chế độ Diệm, giữa phe chính trị Mỹ với phe Quân sự Mỹ trong mấy năm chót của chính phủ Ai sen hao. Tình thế ấy đã giúp Cộng sản phát triển mau lẹ.

Đại Tướng Uy liêm còn tiết lộ rằng Cộng sản đã dọn nhập cả vào phái bộ Cố vấn của ông. Đại tướng cho rằng quân đội VNCH thường bị phục kích hay hành quân mà không thu được kết quả vì kế hoạch thường bị tiết lộ cho Việt Cộng từ lúc chưa thi hành.

Báo «Nữu ước Thời Báo» thì đăng bài của thông tín viên từ Sài-gòn gửi về, trình bày tình hình như là "tuyệt vọng hơn bao giờ hết». Tờ báo phê bình việc Tổng thống Giôn xơn gửi phi cơ sang VN thay thế phi cơ bị hư là đúng, nhưng vẫn không trả lời minh bạch được câu hỏi chúng ta đem phi cơ sang đó làm gì ? ».

Rồi báo đó kết luận : "Biến cố mới này làm cho ta thấy rõ cần phải gấp rút minh định căn bản chính sách Mỹ sau ngày bầu cử và minh định mục tiêu của chúng ta ở VN, cùng làm cách nào để hành động cho hữu hiệu để chấm dứt chiến tranh trên đất nước bất hạnh này ».

P tiếp theo trang 1

Dân Quyền có lúi bớt thực nhưng bây còn chưa chết hẳn.

Căn cứ vào lời thầy đây, Đảng Dân Chủ đánh vào tiềm thức cử tri, lấy sự sợ hãi át lòng căm ghét.

Nếu cứ bình yên thì người da trắng đang ở riêng một khu vực ngoại ô ghét người da đen đến ở bên cạnh thật. Nhưng nếu cả khu phố lâm vào cảnh bị dọa đặt bom nổ tung, bay đốt cháy bừng, thì việc có một gia đình da đen ở trước mặt lại thành việc nhỏ.

Người ta phải lo đề phòng hỏa hoạn, lo gỡ bom trước đã.

Chiến thuật của đảng Dân Chủ là như vậy, là dọa để cử tri sợ không dám bỏ phiếu theo tình cảm thầm kín của mình nữa.

oOo

CHẮC các bạn còn nhớ trong những bài trước, trong đoạn nói về vận động trên vô tuyến truyền hình, kẻ viết bài này đã đề cập tới sự chi tiêu to lớn của một chương trình tranh cử, và nhân đó có ghi nhận sự phản đối của đảng Cộng Hòa về khúc phim quảng cáo em bé xé bông hoa.

Trên luồng sóng của đài NBC, vào giờ chiếu phim đúng đến lúc gay cấn của võ tuồng David và Bethsabee mà Gregory Perk thủ vai chính (1) đài cho quảng cáo xen vào 1 phút phim thương mại. Phim này do Ủy Ban Vận Động Toàn Quốc của Đảng Dân chủ Huê Kỳ chiếu.

Trên màn vô tuyến hiện lên hình ảnh một em gái nhỏ chừng lên năm, tóc gió đùa tay phấp phới, chạy nhảy ngoài đồng hái hoa cúc dại. Em ngắt cánh hoa chơi, vừa xé vừa đếm— Tây Phương có thói dị đoan tin rằng nếu xé cánh hoa mà gặp số chẵn tức là gặp may.

Em đếm xuôi 1,2,3,4, thì có tiếng vọng đếm ngược lại 10,9,8,7 vân vân. Tiếng đếm ngược ồm ồm, thảm khốc và đến 0, thì toàn thể màn vô tuyến là trái nấm nguyên tử khổng lồ. Sau đó là tiếng nói của Johnson giải thích : để cho tất cả trẻ con của Thượng Đế được sống trên trái đất chứ không phải là đi vào bóng tối, thì phải kiến thiết một thế giới mà loài người thương yêu lẫn nhau, bằng không thì chết hết ».

Sau chót, giọng nói ồm ồm đếm ngược ban nãy lại trở lại, dọa rằng ngày 3 tháng 11 hãy bầu cho Johnson. Ở nhà hôm đó sẽ tai hại lắm.

Rõ ràng là Đảng Cộng Hòa nhận thấy ngay rằng cả nước Mỹ nháo lên vì ý kiến nếu không bầu cho Johnson thì không khéo tận thế mất, và đòi đảng Dân Chủ phải rút phim quảng cáo về, không cho chiếu nữa.

oOo

THEO lời thầy Quayle tán, Tổng Thống Johnson đã khai thác sự sợ hãi mất an ninh của dân chúng và đã giao cho hãng DDB (Doyle Dane Berbach Inc) thêu dệt cường niệm ấy để quảng cáo.

Tính đến ngày bầu cử thì mới Đảng chi phí chừng 12 triệu mỹ kim cho quảng cáo, và ý kiến giao cho hãng DDB lo phần trình bày quảng cáo, là ý kiến của cố Tổng Thống Kennedy.

Hãng DDB năm nay được 11 huy chương tại Phòng Triển Lãm Nghệ Thuật Quảng Cáo Nữu Ước. Tranh giải của Vô Tuyến Truyền Hình Thương Mại Mỹ, trong 38 giải, Hãng chiếm 7. Hiệp Hội các kỹ giả Quảng Cáo, năm nay cấp huy chương vàng thì hãng chiếm 2. Năm ngoái Hiệp Hội các Nhà In chọn 22 mẫu quảng cáo trội nhất của mọi thời đại thì hãng DDB được 22. Không hãng nào khác được chọn tới 2 mẫu.

Hãng DDB nổi tiếng về quảng cáo chiến mà lịch sự. Khách hàng quen nhất là dân Công Giáo, và khách sang nhất là Volkswagen, Do Thái Hàng Không, Trung Tâm Lincoln v.v... Người ta đồn rằng cựu Tổng Thống Kennedy đã chọn hãng này, sau khi xem một mẫu quảng cáo của hãng, cho xe Volkswagen, nhan đề là "*Nghĩ nhỏ*" và khoái lối hài hước mực thước và tế nhị này.

Còn Tổng Thống Johnson thì vẫn giữ hãng này vì lối quảng cáo của hãng không cần lố lăng mà lại có ảnh hưởng sâu đậm.

Ngoài hình ảnh em bé tí hon, hãng còn cho chiếu một em nhỏ đang lè lưỡi mút kem, rồi dọa là nếu không ngưng thí nghiệm bom nguyên tử, cây kem em bé đang ăn sẽ bị quang tuyến phóng xạ. Vậy có thể nào bầu một ông Tổng Thống có ý định thí nghiệm trở lại cho nổ bom nguyên tử hay không ? để em bé ăn kem nhiễm độc hay không ?

Hãng cũng còn trình bày một tấm xếc an ninh xã hội bị xé rách làm đôi (thế thì còn lĩnh tiền làm sao được nữa ?), một em bé hom hem nhà nghèo, ngụ ý rằng nếu bầu cho Goldwater thì ông ta sẽ bỏ quỹ an ninh xã hội, bỏ chương trình chống nạn nghèo khổ, khối trẻ con sẽ khổ như em bé đang khóc mếu này.

Hãng còn vẽ một nước Mỹ bị cắt làm 2 mảnh, một mảnh trôi lềnh bềnh ở Đại Tây Dương để mỉa mai câu nói của Goldwater cho rằng nếu miền Đông (rất cấp tiến) cắt rời nước Mỹ trôi đi mất, thì có lẽ nước Mỹ còn lại sẽ lành mạnh hơn.

Thêu dệt mọi hình ảnh, đặt trọng tâm vào sự trấn an, để khêu gợi ý kiến : bầu cho Johnson nước Mỹ sẽ yên, sự vận động của đảng Dân Chủ một phần lớn chịu ảnh hưởng của Quayle.

THEO một thầy khác nữa là thầy Gallup, rất có tiếng đối với dân Mỹ, như là một nhà tiên tri trong các xã hội tôn giáo cổ truyền, được tôn trọng, thì Đảng Dân Chủ ăn chết về 2 vấn đề lớn.

Theo thầy thì bàn dân thiên hạ lo nhất về 2 vấn đề tiên quyết, mà nôm na ta có thể gọi là tính mệnh, tức là ngủ ở nhà chứ không phải ra nghĩa địa và sự thịnh vượng, tức là cái bụng được ăn no.

Cho nên thầy nêu hai câu hỏi : «Hướng về tương lai, trong vài năm sắp tới đây đảng nào sẽ giữ được cho Mỹ Quốc khỏi lâm vào một trận đại chiến thứ ba? Đảng Dân Chủ hay đảng Cộng Hòa ?

Đảng nào sẽ làm cho nước Mỹ thịnh vượng hơn ? Và vẫn theo thầy Gallup trong số 100 người trả lời thì có 51 người cho rằng Đảng Dân Chủ khéo làm giàu cho nước Mỹ hơn, và 43 người cho rằng Đảng Dân chủ giỏi tránh cho nước Mỹ một trận giặc thứ ba hơn.

Chỉ có 19 người và 20 người cho rằng Đảng Cộng Hòa giỏi hơn Dân Chủ.

oOo

THẦY nào bói đúng thầy nào bói sai ? Cứ theo tục ngữ 2 đánh một chẳng chột cũng què, thì hai thầy Quayle và Gallup phải ăn chết. Người ta chỉ còn chờ để mà rút ý nghĩ của sự thắng cử, nếu như mọi việc đều có thể tiên đoán được, hoặc là bằng khoa học thần bí, hoặc là bằng khoa học thăm dò dư luận.

TỪ CHUNG

1) Bao giờ quảng cáo cũng xen vào đúng lúc phim gay cấn nhất. Rút súng ra, thế là phim ngưng quảng cáo đã, cốt là để người xem không bỏ đi được.

X tiếp theo trang 1

Lý do của hai ông là cốt để cho T.T. Trần văn Hương có thể triệu tập một ê kíp chánh phủ thuần nhất và chặt chẽ hơn.

Mặc dù không tham gia Chánh phủ, hai ông Đỗ và Quát vẫn chủ trương phải tích cực giúp đỡ chánh phủ Trần Văn Hương, để gây uy tín cho "lá bài dân sự" và đối phó với tình thế khó khăn.

Hình như sau khi ông Quát từ chức, TT Hương mời ông Bùi văn Thinh làm ngoại trưởng. Ông Bùi văn Thinh trước đây là Bộ Trưởng Nội vụ, rồi đi Đại sứ Nhật Bản, dưới thời ông Ngô đình Diệm.

THÔNG CÁO

Hội trưởng Hội Phụ Huynh Học Sinh Trường Trung học Công Lập Cần Thơ, hân hạnh kính mời quí vị Phụ Huynh Học Sinh có con em học tại hai trường NAM Trung học Phan thanh Giản và NỮ Trung học Đoàn thị Điểm Cần Thơ vui lòng có mặt tại Phòng Hội Trường Phan thanh Giản Cần thơ, ngày chúa nhựt 8-11-1964 hồi 8 giờ ban mai để dự Đại Hội Thường niên 1964-1965.

Hội Trưởng Hội Phụ Huynh Học Sinh Trung Học Công Lập Cần thơ.

O tiếp theo trang 1

— Tổng Trưởng Tư Pháp : ô. Lữ văn Vi.

— Tổng trưởng Y Tế : ô. Trần quang Diệu.

— Tổng Trưởng Cải Tiến Nông Thôn : Ô. Ngô ngọc Đối

— Tổng Trưởng Xã Hội : ô. Đàm sĩ Hiến.

— Tổng Trưởng Lao Động : ô. Nguyễn hữu Hùng.

— Tổng Trưởng Công Chánh : ô. Lê sĩ Ngạc.

— Tổng Trưởng Thanh Niên : ô. Nguyễn ngọc An.

— Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng : ô. Phạm văn Toàn.

Quí bạn muốn
Chính-Luận
mỗi ngày mỗi mạnh
— Xin đừng mướn báo
Chính-Luận

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin thân bằng quyến thuộc rõ.

Chồng, Anh, Cha, và Ông chúng tôi là

ÔNG Trương-Cam-Côi
Giáo học hồi hưu

Đã mệnh chung tại 45 đường Ngô Quyền Bình Dương ngày 3/11/64.

Tang lễ sẽ cử hành tại Bình Dương hồi 10 giờ ngày 5-11-64.

Cáo phó này thay thế thiệp báo tang riêng.

Tang gia khấp cáo
Bà Trương Cam Côi
Nhũ danh Nguyễn thị Thanh

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quí vị Hòa Thượng Đại Đức Tăng Ni

— Quí Ông Hội Trưởng Hội Bắc Việt Tương Tế

— Ông Giám Đốc STACINDO và nhân viên

— Ban Giám Đốc, Quí Ông Chủ Sự và toàn thể nhân viên Công Ty B.H.T.B.H.V.N.

— Nhân viên Sở Hành Chánh Việt Nam Thương Tín

— Quí vị Sĩ Quan Trường Công Binh Q.L.V.N.C.H.

— Nha Công Tác P.Đ.U.C.H.

— Quí hội ái Hữu cựu học sinh Trường Bưởi niên khóa 1919-1924

— Bà con quyến thuộc và quí vị đã đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu, chồng, cha, ông, em chúng tôi là

Ông NGUYỄN VĂN CẦN
Giám Định Kế Toán
Ủy Viên Kiểm Toán tại Tòa Thượng Thẩm Sàigòn tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất, kính xin Quí Vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ
NGUYỄN VĂN CẦN
nhũ danh Nguyễn thị Bé và tang quyến bái tạ.

TỈNH PHƯỚC-THÀNH
NIÊN KHÓA 1964 NGÂN SÁCH TỈNH
Chương 8 điều 2 đoạn 7

Cáo thị gọi thầu lần thứ hai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU : Tòa Hành Chánh Tỉnh Phước Thành ngày 15-12-64 hồi 10 giờ sáng.

MỤC TIÊU GỌI THẦU : Công tác xây cất tư thất cho hai Ông Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh, Nội An và nhà Bảo Sanh.

Số lô	Liệt-kê Công-tác	Trị giá	Ký quỹ tạm	Thời hạn hoàn thành
1	Tư thất Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh	367.496$80	6.000$00	90 ngày
2	Tư thất Phó Tỉnh Trưởng Nội An...	367.496$80	6.000$00	90 ngày
3	Nhà Bảo Sanh	383.570$74	6.500$00	60 ngày

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Tòa Hành Chánh Tỉnh Phước Thành. Ty Công Chánh Phước Thành.

CÁO THỊ DỰ THẦU : Đơn xin tham dự phải ghi rõ lô xin dự và gởi đến Tỉnh Trưởng Phước Thành, trước ngày 12-12-1964.

PHƯỚC THÀNH, ngày 14 tháng 10 năm 1964
TỈNH TRƯỞNG
Thiếu Tá NGUYỄN-HỮU-MÂN

Bố cáo

Nha Cấp Thủy cần tuyển 10 Trắc lượng viên. Xin liên lạc với phòng Hành Chánh Nha Cấp Thủy, 55 đường Pasteur Sàigòn.

Sàigòn, ngày 29 tháng 10 năm 1964
GIÁM-ĐỐC NHA CẤP-THỦY
BÙI-HỮU-LÂN

Trường **HƯNG-ĐẠO** 115 — Công Quỳnh —SAIGON—
Chiều **16-11-64** Khai giảng lớp
LÝ-HÓA đệ I A.B.
Ôn Giáo-Khoa—làm bài tập
Chỉ tên trước tại văn phòng

WANTED

ENGLISH SCHOOL LOOKING FOR A VIETNAMESE PRINCIPAL WITH MA or, BA FLUENT IN ENGLISH, SOME CHINESE PREFERRED. APPLY BEFORE NOV. 6,1964 AT ACADEMIC OFFICE, V.A.A. 55 MAC-ĐINH-CHI, SAIGON.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *đăng RAO VẶT từ 1 đến 5 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ*

NHẮN TIN

Các bạn Quân nhân Công tư chức muốn học thi Tiểu học, Trung Học, Tú Tài hãy viết thư hỏi TRƯỜNG HÀM THỤ

VĂN-HÓA

91 Trịnh minh Thế, Saigon. Chuyên dạy học gửi bài đến nhà

SAIGON SALON

26, Hồng Thập Tự Saigon*

Vì nhu cầu cung ứng xe cho quý vị nên Salon chúng tôi đã mang rất nhiều xe **Lambretta mới về**, xin quí vị mang xe cũ lại đổ lấy xe mới điều kiện dễ dàng ! Giấy tờ sang tên do Salon đảm nhiệm, tại nơi đây có rất nhiều xe **Vespa** để bán, nhận mua xe trả tiền ngay.

Salon XUÂN QUANG 356 Phan thanh Giản Sg. MUA. BÁN. ĐỔI nhận gởi các loại xe-AUTO Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quí vị chọn lựa. Hoa Hồng Nhẹ.

Trung Tâm

HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai, Dakao Saigon. Dạy theo phương pháp hàm thụ tân tiến Âu Mỹ. Đủ các lớp TRUNG HỌC đến TÚ TÀI.

- Luyện thi THĐNC và TÚ TÀI
- Anh-Pháp đủ mọi trình độ.
- Vô tuyến điện. Sửa Rap RADIO. Kỹ sư dạy

— **Khiêu vũ để giao thiệp**
— **Khiêu vũ đẹp không khó**
MỜI ĐẾN

LỚP KHIÊU-VŨ LỆ-HỒNG

Saigon Port Building 114/114A lầu Ba Hoàng Diệu — Khánh Hội

— Do Lệ Hồng và Hà trực tiếp chỉ dẫn.

— Với hệ thống âm thanh nổi 2 chiều của máy Akai.

— Sàn khiêu vũ rộng, yên tĩnh.

Và

Từ 18 đến 20 g 30 có nhiều vũ nữ để Quý Bạn khiêu vũ thực hành.

Salon **Nhật-Hùng**

465A Phan thanh Giản Saigon. Mua bán đổi xe Hơi Vespa Lambretta. Bảo đảm nhanh chóng. giá phải chăng 203 Familial BH-MAZDA EB 2cv Ftte EB. Austin EB đầu cặp.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc, PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lafèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Plastic (keo nguyên tử hóa học) Nhận làm keo dẻo, keo cứng, hộp thuốc, ống đựng thuốc tây và Bác. Dụng cụ văn phòng. Đem (khuôn mủ) nguyên liệu lại cũng được. Chỉ an tiền công nhiều ít hoan nghênh. Địa chỉ 30/3 đường Trương Tấn Bửu Chợ lớn hỏi ô. Vệ.

Muốn mua 1 Cortina hoặc 1 bon xe cùng loại. 178B, Hai Bà Trưng Saigon

Nhà bán nhà gạch lát da hoa 3m20x15m đủ điện nước. Hỏi 226B đường Nhân Vị Cholon

Cần nữ chiêu đãi biết chút ít tiếng Anh từ 30 tuổi trở xuống tại LAS VEGAS BAR số 3 Công trường Mê Linh Sài Gòn từ 18 giờ đến 22 giờ.

Cần 1 người tài xế xan đất (nivelease), hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon từ 3 đến 6 giờ chiều.

Cần Cô rất may áo phục đàn bà, thợ thêu tay khéo lương hậu. Hỏi 3 Ngô Tùng Châu Saigon.

Consul NBU Đ... xx Cần Bán—Xe toàn hảo—924 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thợ Cần gấp 2 thợ Hớttóc trên 25 tuổi hoặc dưới 20. Hỏi phòng hớt tóc Anh Ngọc 88 Trương minh Ký Giadinh gần Cống xe lửa số 6.

Cần gấp Thợ làm bánh ngọt Pâtisserie hỏi Đại Nam 58 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Sang Nhà mặt tiền, vách tường gạch bông, có gác hậu, tiện việc buôn bán, mở văn phòng hoặc ở. Có đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 37 Võ di Nguy Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Nhà Bán luôn cả đất. Hỏi 29 Phạm-đăng-Hưng Dakao.

Bán sang hoặc cho mướn nhà gạch lát bông, có điện nước, trong hẻm, gần Tân sơn Nhất, lợp ngói móc, yên tĩnh, mát 5th x 20th — 110.000đ. Nhận nhà ngay. Hỏi 174 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Gấp meuble origine Radio + Phono của Mỹ 9000đ ; 1 máy quay phim 8 ly có cả máy chiếu projecteur 6200đ00 ; 1 máy ảnh Yasika Mat 4 X 4 . Micros và posemètres đo ánh sáng chụp hình. Hỏi 361/17 Phan Đình Phùng Saigon.

Phòng hoàn toàn đủ tiện nghi cho mướn, tiện cho ngoại kiều, hỏi nhà May TIẾN MỸ 102 Lê-thánh-Tôn Saigon.

LỚP NHẠC THỰC HÀNH

Guitare Haw và Esp-Mandoline—Chant. Khóa 3 tháng — Mỗi lớp 3 học viên. Hỏi : 135 Trương tấn Bửu

MỖI ĐÊM

Không gì bằng vừa ăn ngon vừa nghe nhạc hay, lại hưởng được gió trong của đồng nội

NHÀ HÀNG TÂN-BÌNH hội đủ những điều kiện ấy. Xin kính mời quý khách.

NỒI DANH : Chạo tôm, lươn um, cua rang, bò đi, cơm tay cầm. Mỗi chiều từ 16 giờ tại 118 bis Cách Mạng (TSN)

BỆNH NGOÀI DA

10 năm 20 năm không hết đến ông **LÊ VĂN HUỆ** trị dứt **bằng thuốc gia truyền.** 43... đường Kỳ Đồng trước nhà thờ Cứu Thế Saigon.

Khỏi cần đi ngoại quốc
CAM ĐOAN

KIM TRỌNG
THÚY KIỀU

Đến viếng «VIỆT NAM» có đem theo chiếc đàn «Tỳ Bà» nhân dịp Noel, cho qui bạn.

Xin mời quí bạn đến gặp các gian hàng hội mua cho được chiếc đàn tỳ bà nhỏ có mấy vần thơ nhiều ý đẹp.

HUY HOÀNG
Kính mời

Bán góp Đất cách ngã tư xa lộ Thủ Đức 1 km trên con đường ra chợ Thủ Đức. Hỏi 23 Hồng Bàng, Chợ lớn (7300 thước vuông)

VILLA ĐALẠT

Cho sinh viên thuê từng phòng đủ tiện nghi. Hỏi 18 Bá đa Lộc Đà lạt.

Cần một cô thâu ngân lành nghề có tiền thế chưn. Lương hậu tạ tại Bar Salvador 38 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần sang gấp

Phố lầu đúc Thương mại trước chợ 4mx22m 1 tiệm uốn tóc 25 ghế trang trí mỹ thuật, nơi thị tứ đông khách. Hỏi ông Thanh Nhàn 35 Nguyễn thái Học (cạnh chợ cầu Muối Saigon)

Cần nhiều chiêu đãi và thâu ngân viên biết tiếng Anh, lương hậu hỏi Helene Bar 145 Đại lộ Đồng Khánh Chợlớn

Giúp Chị em thất nghiệp. Tại Trung Tâm Công nghệ số 111/16Triệu Đà Cho-Lon, nhận dạy nghề đan nylon. Giúp chị em không phải trả học phí và lại có tiền ăn cơm.

Thông báo quan hệ

VỀ XE TỰ ĐỘNG

Kể từ nay quý vị sau khi mua bán xong xe hơi, Vespa, Lambretta muốn chủ quyền được bảo đảm trên mặt pháp lý, xin mời đến ngay văn phòng **SANG TÊN XE** 78 Nguyễn Trãi gần nhà thờ Chợ quán sẽ được giải quyết và cởi mở mọi trường hợp khó khăn.

Văn phòng có trưng bày **MUA BÁN ĐỔI GỬI** xe gắn máy, Vespa, Lambretta, quạt máy, máy may. Tủ lạnh, máy chữ, Radio v.v...

Muốn bán cấp kỳ

Xe VESPA-LAMBRETTA ???

Xin mời quý vị tới ngay **Văn phòng sang tên và mua bán xe «VĂN-HOA».**

Nơi đây sẽ giải quyết gấp rút khỏi mất thì giờ của quý vị. **Văn phòng sang tên xe «Văn Hoa»** còn là nơi chuyên lo thủ tục giấy tờ sang tên. Giá đặc biệt các loại xe Hơi Du Lịch, VESPA-LAMBRETTA rất mau chóng, hợp pháp và chu đáo cho cả chủ mua lẫn chủ bán. Nói tóm lại Mua VESPA-LAMBRETTA, xe Hơi muốn chắc ăn khỏi mất thời giờ lòng dòng đi tới đi lui, không ai bảo ai đều tới VĂN HOA.

80 Trần quang Khải Gần Ciné Văn Hoa Tân định

Nhà bán có đủ tiện nghi, số 177/Ter Lê văn Duyệt (Chợ Đũi). Hỏi Bà Vi, 361/10 Phan đình Phùng Sàigòn. Ngoài giờ làm việc.

Nhà bán TÂN AN

Nhà trệt, kiểu biệt thự, đầy đủ điện, nước. Giá 100 ngàn. Miễn trung gian. Hỏi ông Hồng-Thu 27, Phan thanh Giản. LONG AN.

Mới lạ nhất tới thích nhất điểm tâm bánh : Croque Monsieur nhân gà và Jambon NGON TUYỆT—NÓNG RÒN—THƠM GIÁ 4đ. Bán tại THANH HẢI 612/1A Phan đình Phùng Saigon (Bên hông chùa Kỳ Viên)

Anh Văn đặc biệt

Các Giáo sư VIỆT CỬ NHÂN. TIẾN SĨ ANH VĂN. (Tốt nghiệp Đại học Sư phạm và Đại học Hoa Kỳ : M.A.) hợp tác với GS. MỸ dạy đàm thoại 4 tháng nói theo đề đi làm, xuất ngoại v.v. Thực hành, bổ túc, luyện thi cho học sinh. Có đủ lớp từ vỡ lòng đến cao đẳng hoàn bị. Học phí nhẹ. Thâu 1/2 tháng 11-64. Khai giảng 9-11-64. Hãy ghi tên ngay và mọi chi tiết quan trọng sẽ được biết tại «TÂN-THẠNH» số : 196, Trần quang Khải TÂNĐỊNH.

Bán, cho mướn

nhà 3 từng Béton luôn đất, thị tứ thương mại, gần chợ, gần trường, tiện đường xe buýt, điện nước riêng, hỏi 26 Ngô tùng Châu Sàigòn chỉ dẫn.

Nhà sang Nhà gạch lợp ngói 20m x 3m Đầy đủ tiện nghi.

Giá 55.000đ. 337/40 Lê văn Duyệt.

ĐI PHÁP

Du học hoặc du lịch. Quí vị đừng quên một địa chỉ đáng được tin cậy :

VIETNAM EXPRESS BAGAGES

8, Ngô đức Kế — Tél.25.837 — SG

Hãng chuyên lo thủ tục giấy tờ để gởi hành lý, thực phẩm, tặng phẩm cho quí vị. Việc làm nhanh chóng và bảo đảm.

Bắt đầu nhận hàng cho 2 chiếc tàu chạy ngày : 12-11-64 và 19-11-1964

DẠY KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người hoặc đến tận nhà. Nhiều bước tân kỳ, lịch sự. Phương pháp dễ hiểu.. Dạy bảo đảm do **ĐẮC CHÀ** chỉ dẫn. Địa chỉ : 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã sáu Sg.

MỞ BAR HAY DANCING XIN LƯU Ý

Quý vị muốn mở Bar hay Dancing tuyệt đẹp xin giao dịch Ông ÁNH 51, Đường Võ Tánh Saigon, rất nhiều Bar và Dancing tại Saigon và các tỉnh. **ĐẶC-BIỆT** : Có thể ứng tiền trước ra làm, hay trả tiền lần giá hạ nhất.

Bán villa luôn đất trên 400m2 4 phòng điện nước garage và nhà phụ thuộc Hỏi 414 Võ di Nguy Phú Nhuận

Muốn bán: Dauphine E A. Hỏi cô Quỳnh 65 Phùng-Khắc-Khoan hoặc 99 Pasteur Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi có gác 19mx3m6 Số 18/24 Trần quang Diệu Saigon

Xe bán Hiệu Versaille Đời NBL. Xin hỏi số 152 Đinh tiên Hoàng DaKao

Cần bán 1 căn phố lầu đúc suốt đầy đủ tiện nghi luôn cả đất, buôn bán hay ở. Hỏi Bà Lan 190B Trần quang Khải (Tânđịnh) Saigon.

Bán gấp rẻ Morris 10 CV BM. Hỏi 2/2A Hồng Thập Tự Saigon.

Mời ông trả giá 36.500 lại thương lượng.

NHÀ LÀM NỆM **Liên-Sơn**

Sản xuất Nệm Gòn, Bán nệm cao su đủ các hiệu danh tiếng.

Văn phòng **Đ.T. 498 Cardi**
330 Hồng Thập Tự — SAIGON

Hàm Thụ

và Tư Thục HẠNH-NGHĨA

42 Nguyễn-văn-Thành — Gia-Định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp : có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu Học (thi đậu nhiều).

Đêm khiêu vũ
NƯỚC HOA
IMMORTEL

Ba số Bảy 777

Loại **XỊT** tối tân, mới có, vô cùng quý giá, vô địch của Tình Yêu và Giao Thiệp. Quý bạn kiếm ngay kẻo hết giá 220$ chai lớn tại các tiệm Nước Hoa

Còn 2 Trong số 8 Phố Lầu Mới tại 87 Cao Thắng SaiGon. Xây cất và xếp đặt khá mỹ thuật, tạm đủ mọi tiện nghi. Giá hết sức phải chăng. Miễn trung gian.

Cần một cai cắt đồ đàm thật giỏi có thể đảm đương cửa hàng đông khách. Do 48 Trương công Định Saigon.

Sang nhà lợp ngói tường xây gạch bông có điện nước gần chợ, trường học. Hỏi 42/7 Phát Diệm Sàigòn.

Sang sạp Tạp hóa và quần áo trẻ em giá mười lăm ngàn đồng. Hiện đang buôn bán, số 42 trong nhà lồng 1 bán thịt, phía mặt tiền Chợ An Đông (Chợlớn) mời đến hỏi tại chỗ, mua có lợi ngay.

Bán rẻ 110.000đ. 1 căn nhà gác 4x18m cao mát và 1 tiệm tạp hóa đông khách tại 98 Hoàng hoa Thám, trước cổng Nhà Thờ trại định cư Bắc Ái Gia Định

P.203 NBL 8... thật toàn hảo, dư dùng cần bán. Xem xe từ 14g đến 18g—35 Cường Đề Sàigòn

Sang phố lầu đúc, mặt tiền và phố lầu tại chợ An Đông dài rộng đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 52 Kỳ Con Sàigòn

Cần thêm thợ HỚT TÓC giỏi, đứng đắn và 1 cô gội đầu biết sấy. Hỏi 284 Gia Long Saigon.

Văn phòng kế toán

OGESCO cần mướn chỗ ngồi trong các văn phòng x.n.c hoặc hiệu buôn trong building B.of C. và những buildings khác Saigon—Chợlớn. Thơ BOX 1205.

Bác sĩ Thú y Trương văn Thanh

42 Kỳ Hòa Chợ lớn (Trước Bảo Sanh Hùng Vương). Nguyên Trưởng Ty Thú Y Đô Thành chuyên ngừa dại, trị bệnh súc vật ngặt nghèo. Thuốc heo gà, Vẹ rận. Mõ, Cắt.

Bán gấp xe vận tải 7 tấn : hiệu **THAMES TRADER.** Hỏi 260 đường Gialong Sg.

Sang tiệm buôn bán đắt khách chỗ thị tứ đông đúc, có luôn chỗ ăn ở, đủ tiện nghi. Hỏi tại 90 đường Phạm ngũ Lão. Hẻm Trần hằng Nga (trước chợ Thái Bình) số nhà K1 LG/59c

NHÀ MAY

HOA-MỸ

227 Trần-Nhân-Tôn Sàigòn
(Gần Ngã Ba Vườn Lài)

Mới về nhiều loại Hàng May Âu-Phục.

Bộ đồ lớn **Polyester** 64 — 65 luôn công **1550đ.**

★ Bộ đồ lớn **Tergal** 64—65 luôn công **950đ.**

★ 1 Quần **Tergal** 64 — 65 luôn công **250đ.**

Đặc Biệt **24** Màu **Nylfrance** để Quý Khách lựa chọn.

Chủ Nhân Kính Mời

ẢNH MỘ BIA

Bảo đảm vĩnh viễn. Ảnh màu trên dĩa. Sao lại các giấy tờ giao liền, chụp ảnh 20 phút.

FOTOCOLOR 74 Pasteur Sàigòn

Mỹ ngữ cấp tốc

Dạy bảo đảm riêng từng người trong 1 thời gian có hạn định theo phương pháp trực dụng của các danh sư Đại Học ở Hoa Kỳ (1 khóa 32 giờ hoặc 48 giờ). Do G.S. tốt nghiệp Đại Học dày kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. Lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Nơi học lịch sự và cố định từ lâu 177 Lê Thánh Tôn gần chợ Saigon

Cần 1 họa sĩ giỏi. Phòng Phú quảng cáo cuộc 156, Bùi thị Xuân, Sàigòn.

Nhà cho mướn: khu yên tịnh, rộng rãi và mát mẻ, tiền nhà 2.500đ. 1 tháng, khỏi phải sang. Hỏi 303, Công Lý Sàigòn

Cần 1 cô quản lý, 2 cô thu ngân nhiều cô chiêu đãi biết chút ít tiếng Anh lương 2000đ. và 1 em bé trai sai vặt. Hỏi buổi tối, số 30, Hiền Vương, Đakao

Sang Tiệm Uốn Tóc lịch sự- Có Máy Lạnh. Có lầu ở. Hoặc bán riêng đồ phụ tùng Uốn Tóc máy sấy, kiếng, ghế, máy Uốn Tóc. 103 Đinh tiên Hoàng — Đakao.

Bán xe RENAULT 4CV Xe nhà toàn hảo (chưa làm taxi) xem xe và hỏi tại : D 8 Cư xá sĩ quan Chí Hòa (sáng và chiều)

Bán một Biệt-thự 570th/v tại Trung tâm cư trú sang trọng nhất Đô thành. Kiến trúc mới. Phòng ăn phòng khách hơn 100th/v. Văn phòng lớn. 6 phòng ngủ — 3 phòng tắm trên lầu. Phụ thuộc rất rộng rãi. Sân thượng lớn. Huê lợi đang thâu thuộc trong loại cao nhất hiện thời. Biên thơ hoặc liên lạc tại 32 Thủ khoa Huân Sàigòn. Miễn trung gian.

Cần nữ thư ký có bằng T.H.Đ.N.C. hay chứng chỉ Đệ Nhị và bằng đánh máy của Bộ Q.G.G.D. Hỏi 91 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán hoặc cho **THUÊ** nhà lầu đúc mặt đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, 5m x 26m, lầu 3 phòng ngủ, căn bia. BÁN máy chụp hình Rolleiflex 2.8 và máy magnétophone Grundig TK. 27 (Stéréo). Kiểu 64 và mới nguyên. Hỏi 73 Lý Trần Quán Tân Định.

PHÒNG TRƯNG BÀY XE

NGUYỄN-HỮU

2A, đường Phan văn Trị—GIA-ĐỊNH.

Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những xe hiện diện tại nơi đây :

Dauphine EC—P.403 EB2. và BS (có radio, chỉ vàng bên hông)— Mercédès sport 190SL — Mercédès 220S EB.7— MG EB.3 — Chevy II EB,7 (wagon. 4 máy, kiến xanh)— Morris mini-van EC.4 (có kiến) và EB.5 (bít bùng)—2cv berline EB.3 và BS—Volkswagen microbus EA.6— Simca BS—Hillman BV—Chevrolet BL— DS 19 BR — P.203 BE — Citroen II normal BE. — Jeep wagon BK.

Chủ nhân :
Ô. NGUYỄN HỮU SỬ
Kính mời

REX
Histoire d'un amour. Susan Hayward, John Gavin, Véra Miles. Tô màu, Tiếng Pháp. P.Đ.Hoa Việt

ĐẠI NAM
Taj Mahal (Ái tình đài) Phim Ấn độ với : Pradeep Kumar, Bina Rai. Tô màu. — P. Đ. Việt Pháp Hoa.

EDEN
Bonjour Tristesse (Chào bạn âu sầu) Deborah Kerr-David Niven-Jean Seberg-Scope-Màu-PĐVN

MAJESTIC SAIGON
La Bataille d'Angleterre-T.Pháp P.Đ.V.N-Thời sự Pathé Thế Vận Hội Đông Kinh và Đua Moto-Màu

VICTORY LÊ NGỌC
Bà triệu phú Kim Sơn-1 phim xã hội hài hước với : Bạch lộ Minh Chung Tinh-Scope-P.Đ.V.Hoa

PALACE CHỢLỚN
Đảng cướp xa lộ 301. (Highway 301) Stève Cochran, Richard égan. Nói tiếng Anh. PĐ.Việt Pháp

KIM CHÂU
Nhạc tình đến thác chưa tan. Cát Lan, Lôi Trần, Kiều Vân. Scope Màu. Tiếng T.H. P.Đ. Việt Anh

KHẢI HOÀN
Từ 30 10. **La Bataille d'Angleterre** (Anh, Đức chiến sử) Phim chiến tranh sống thực 100%. PĐVN

DIÊN HỒNG
1) **Hiệp sĩ áo đỏ.** Makoto Sator. Scope, Màu. T. Việt 2) **Esther et le** Roi, R. Égan. Scope. Màu

NAM VIỆT
1) **Hiệp sĩ áo đỏ.** Makoto Sato, Scope. Màu. T.Việt. 2) **Esther et le.** Roi, R. Égan, Scope. Màu.

HỒNG BÀNG
Les Maraudeurs attaquent (Trung đoàn biệt kích cảm tử) JeffChandler, Ty Hardin, P.Brown, Scope. Màu.

VIỆT LONG
Đảng cướp xa lộ 301. (Highway 301) Stève Cochran, Richard égan. Nói tiếng Anh. PĐ.Việt Pháp

VĂN-HOA
Citoyen de nulle Part (Mùa Hoa Anh đào nở) Laurence Harvey, France Nuyên. Scope. Màu, PĐVN

MODERNE
1) **Vũ điệu muôn màu.** Màu P.Đ.V.N. 2) **Người đẹp phục thù** Scope, Màu. T. Việt. Cấm dưới 18t.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ)
1) **Noel Blanc.** Bing Crosby, Danny Kaye. Màu. 2) **Samson** đại chiến Hercule. Walter Reeves, Màu

LONG VÂN
Cây nhân sinh (L'abre de vie) Elizabeth Taylor, Montgomery Clift, Eva Marie Saint, Scope, Màu PĐVN

KIM ĐÔ
Hoa thần xây mộng đẹp tức (Hawa). Phim thần thoại hoạt động tình cảm Ca vũ Ấn độ. Tiếng Việt.

LONG DUYÊN
1) **Femmes du bout du monde** 2) **Thanh toán trên tuyết sơn** Nói tiếng Việt Nam

THANH BÌNH
1) **The Quick and the Dead** (Tiểu đội Quyết tử) 2) **La Femme et le Pantin.** B.Bardot, Scope, Màu

In tại nhà in SÔNG-VÂN 86 Lê-Lai — Sàigòn
Giám-Đốc Trị-Sự LÊ-TÂM-VIỆT—Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu đề tên ông Đỗ-Văn-Nguyện